APAMATUЧЕСК**ІЯ** СОЧИНЕНІЯ

и переводы подполковника КНЯЗЬ АЛЕКСЪЯ ГОЛИЦЫНА.

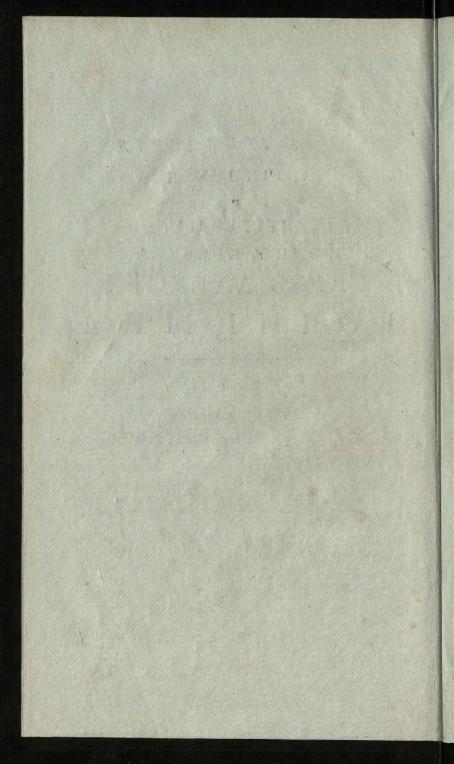
Том в 11.

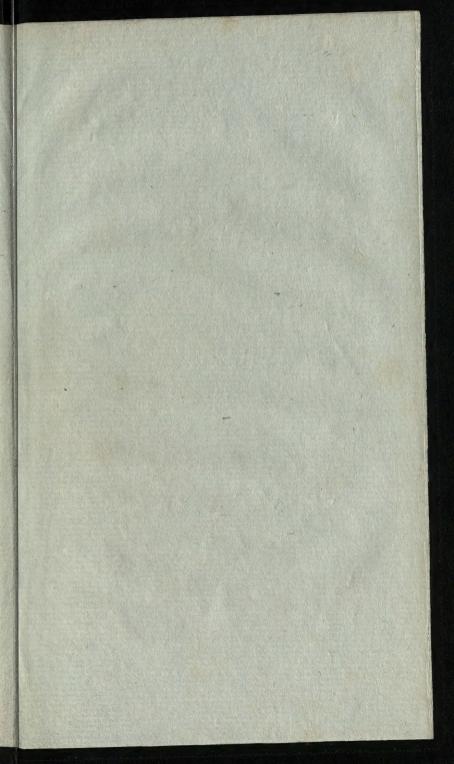
Содержание:

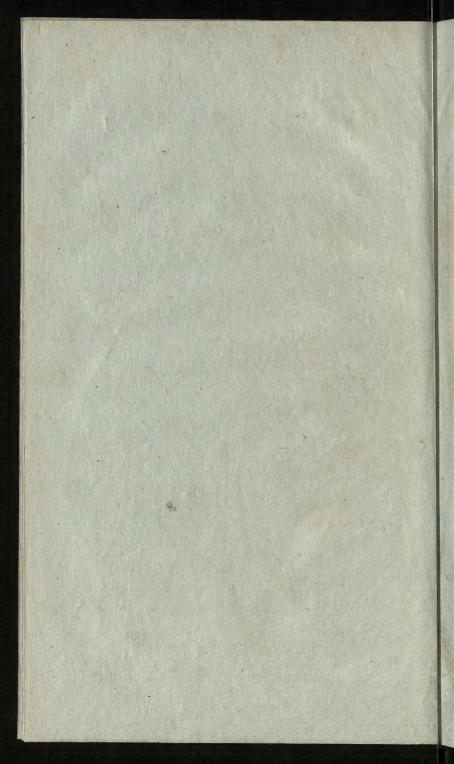
Комедія: Отець Невидимка, вь трехь дъйствіяхь.

Разныя Стихотворенія.

москва. 1799.







ОТЕЦЪ

НЕВИДИМКА,

или

СВАТАЛСЯ НА МАТЕРИ,

женился на дочери.

KOMEAIA

вь трехъ дъйствіяхь.

Сочинена

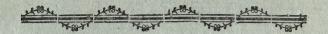
Кн. Алексвемь Голицынымь.



Съ одобрения Московской Цензура.

МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи, у Ридигера и Клаудія. 1799.



д вйствующіє:

Тжа. БРЮЗЖАЛОВА, вдова лёшЪ 50, машь Генріешы, убрана чернымЪ и страннымЪ парикомЪ. Тн. ПРОСТОДУМОВЪ, богатой мъщанинЪ, вдовецЪ, братъ ея.

угаръ, молодой Офицеръ, живущій въ роскоши и веселіи, любовникъ Генріешы.

ТЕНРІЕТА, дочь Гжи. Брюзжаловой, любовница Угарова.

МАША, служанка Генріешы.

жидоморъ, богатой купецъ, сосъдъ Угаровъ и Простодумова.

дурындинъ, заика пивоваръ, сосъдъ простодумова.

РАЗНОЩИКЪ. ПРОЛАЗЪ, слуга УгаровЪ.

Дъйствие въ домъ Г. Угара, въ верьку коего живетъ хозяннъ, а нижнее жилье нанимаетъ Г. Простодумовъ съ сестрою и племянницею.



отецъ невидимка,

KOMEAIA.



ДБЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ABAEHIE 1.

Театръ представляетъ комнату Г. Угара. Угаръ сидитъ передъ зеркаломъ, убранъ, но въ шлафоркъ; послъ долгаго молчантя вздыхаетъ. Про-лазъ возлъ него.

пролазъ.

Вы сударь вздыхаеме ... есть ли польза! Какое намфренте положили выпутаться изъ вашихъ долговъ? Посмотримъ — долго думали. . .

угаръ.

Не знаю; ничего придуманть не могу. . .

пролазъ.

А еще въ прибавокъ, влюблены.

угаръ.

Влюблень! признатось.

продазъ

Я вашу спірасть хвалю, сударь, и одобряю. Ваша любовница будеть богата: она умна, хо-

A 2

роша; и есшьли ее не получите и на ней не женитесь, готовтесь въчно жить въ деревнъ, подъ присмотромъ строгова оща! Вы его знаете, старикъ шутить не любитъ; узнаетъ ваши шашни, долги: запрётъ и уморитъ отъ скуки; а къпущему вашему нещастію и моему... отдасть все имънте братцу вашему судьъ, а я бълной опять служи безъ жалованья! вотъ третій годъ, отъ васъ хоть бы былинку видълъ.

угаРъ.

Пролазъ! ты знаеть, что я тебя люблю. ПРОЛЛЯБ.

Я знаю — дружба и привязайность ваша ко мить велика. . . а денегъ всё-таки итть! а вишь безь нихъ нынча сударь плохо; деньги таках пружина, которая подымаеть сердца то къ верьху, то къ низу; безъ нихъ презрънте, скука, безъ нихъ печаль, тоска. Ну, такъ женитесь скоръе на Генртетъ — поправте мое и ваше состоянте.

угаръ.

Да какЪ вЪ томЪ успѣть? мать не выдаетъ, ревнуетъ, сама хочетъ за меня, и бъсится за мой тећерь отказъ.

продазъ.

Научилъ бы. . . но я на васъ сердишъ.

УГАРБ (встаеть со стула).

Продазущка, другъ мой! помоги, я самъ тёбъ слуга буду.

ПРОЛАЗБ (вытягиваясь).

Теперь - шакъ Пролазушка, другъ мой, я самъ шебъ слуга буду! а вчерась шрисша палокъ хошъли въ мою спину влъпишь за шо, чшо пошерялъ шросшь вашу съ золошымъ набалдащникомъ.

угаръ.

АхЪ, ПролазЪ! да вишь шы не пошерялЪ ее; я узналЪ вчерашняго же дня, что шы ее заложилъ Жидоморову.

пролазъ.

Ну шакъ чшожь сударь что заложилъ? у васъ есть еще другая. — Чемъ же обуваться нашему брату, какъ не лишними нарядами господъ? а ничто тъхъ которые жалованья не дають надо мнъ и о себъ подумать.

угаръ.

Пусть такЪ! трости мив не жаль; а кафтанЪ мой съ щитьемЪ, что ты на плоцади продалЪ?

продазъ.

Хорошо, хорошо: я кафтавъ вамъ опять выкуплю, а за попреки ващи совътовъ давать болъе никакихъ не стану. Естьли кафтана и трости вамъ болъе жаль, чемъ Генріеты, то доставайте се сами.

VIAPD.

АхЪ! клянусь — что всё позабываю.

пролазъ.

А я прощаю вамЪ; — у меня сердце доброе. — Ну слушайте же; уже два года какЪ отецЪ вашЪ вЪ Москву не прїѣзжалЪ. ПростодумовЪ его видѣдЪ только разЪ, а Брюзжалова его совсѣмЪ не знаетъ; съ тъхъ поръ — ПросподумовЪ сталъ очень плохъ глазами, слъдственно обмануть его легко можно. — За великое богатство вашего старика, всъ его здѣсь отмънно почитаютъ, и вы знаете, что Брюзжалова отказываетъ вамъ Генрїету отъ того, что сама на старости лѣтъ своихъ влюблена въ васъ по

ущи. Хотя Тенрієта по мивнію моєму и не зависить от матери, потому что дядя ся опекуномь богатова Генрієтина отповскаго имвнія; но от плящеть выко по дудки пронырливой и несносной своей сестры, которая имь играсть какь пыткой. Объ долгахь вашихь оны никто не знають; а естьли свыдають, то мы пропали!

угаръ.

Такъ, шакъ, Пролазъ; погибшій я тогда человъкъ!

продазъ.

М такъ мы должны разводить двъ страшныя тучи! Нонча срокъ векселю Жидоморову; мощенникъ не пропустить часу, и върно скоро къ намъ придетъ; гдъ вы возмете пять тысячь рублей заплатить ему?

УГАРЪ.

Подлинно! щы мит про него вспомнилЪ, но всё конца и успъху въ свадьбъ своей не вижу.

продазъ.

Даромъ я ее дълашь не берусь; а есть у меня способъ върной... что дадите?

УГАРЪ.

Проси, что хочешь,

пролазъ.

Денегъ у васъ не прошу, у васъ спо минуту чахотка въ вашемъ кошелькъ. Вопервыхъ потребна мнъ жена, я хочу порядочно жить, и болъе никого не подмигивать и никово ужъ не обманывать.

угаръ.

ВошЪ великое объщание! да ковожь ина me. 6ъ дашь? у насъ шолько двъ прачки.

пролазъ.

Кому? — мив женишься на прачкв! ивть, сударь, я не шакъ объ себъ мало думаю. Я хочу порядочную жену, а именю... Машу: эта рожица меня съ ума сводить. 2. Триста руолей по смерть жалованья за мои услуги. — (кланиется) з. Въ лакеяхъ я больше желанья не имъю остаться, и шакъ ужь десять лъть трясусь за ватей каретой какъ лихоманка. — и на ровнъ съ Нептуномъ вашимъ бъгаю. — Согласны ли вы?

угаръ.

На все я согласенЪ, mолько жалованье велико.

пролазъ.

О сударь! безъ второва пункта я вась оставляю; извольте дълать что хотите.

угаръ

Ты меня шолько мучишь! устрой мою свадьбу, я на все согласенЪ.

пролазъ.

Послушайтежь: ужо как в придеть купець жидомеровь, я слышаль, что он хочеть требовать у вась поручительства батющки вашего; а естьли здёлку св вами не здёлаеть, то разрушить всв ваши подвиги и старанія жениться на Генріеть. Вы ему скажите, чтобь он прищоль черезь чась, а между тёмь я вась наряжу въ платье батющки вашего; но не позабудьте парикь, а паче красные чулки и тупоносые батмаки; вы на батющку очень схожи: оны не узнаеть. Ну, я ужь научу вась, что дёлашь; денегь мы достанемь.

угаръ.

АхБ! голосомъ такимъ меня ты оживляещь! ПРОЛАЗЪ.

Еще сїя моя проворная штука вамъ одна мало прибыли принесеть; съ сего часа надо думать, какъ намъ отвязаться от урода? Она Генрісту ненавидить за то, что собою прежрасна, мила и достойна, но болфе для того, что сама зубы точить на молодиа, и хочеть за вась силою выд пи за мужъ; а притомъкакъ обмануть и кощея брата ея?



ABAEHIE 2.

Тъжъ и МА ША.

пролазъ.

Ну вошЪ — и Маша кЪ намЪ катишЪ, М А III А.

Ты дома, плуть!

продазъ.

И дома и не дома,

м а Щ а.

Вошу эпо мудрено; я ощивша швоего не понумаю.

пролазъ.

То есть: я думаль объ тебь, то духомь быль съ тобой, а корпусь мой здысь, и очень нужень въ критических нащихъ обстоятель-ствахъ барину моему.

МАША.

Жала и шакъ запыхалась! я вышла изъ дому пихонько ошъ нашей въдьмы.

угаръ.

Что за причина инвоему скорому стремленію? жто тебя такъ наскоро послаль?

MAIIIA.

Особа вэмЪ извъсиня: она любитъ васъ давненько; однимъ словомъ, прекрасная моя госпожа.

угаръ.

Ахъ, Машинька! не обманывай меня, скажи мнѣ, правлу ли пън говоришь? и точно ли еще прекрасная Генрїєта меня любить?

м А Ш А.

Вотъ во время сумнъне! что вы не съ умали сошли? Какія вамъ надо еще доказательсива: За васъ она терпить всякой день мучительскую жизнь отъ матери. Она все позабыла, все вамъ отдала: сердце, любовь, дружбу; но просить васъ только, чтобъ вы нонча неотмънно все къ окончанію приводили — намъ болъе ждать не льзя,

ут АРЪ.

Скажи ей Маша, чио я или самъ пропаду, или нынча сдержу свое слово — успокой ее.

MAIIIA.

Вошь вамь письмо ея — извольше сами ошврчащь.

Письмо.

, Увърялъ меня, что любишь,

"И стократно говорилЪ;

, Но скажи же, когда будищь,

"Коль любезну не забылъ?

"Спарайся ты меня скорбе получать;

, Попишись мою семью на прозьбу уклонять.

"Оселокъ совесть намъ, такъ будь же мнё те, веренъ;

"Ты объщалъ Угаръ! коль ты не лицемъренъ.

"Я мыслію шакой нещасшная дышу,

"Ты не спѣшишь комнь, но къ щастью я спѣшу.,, Генріема.

угаръ.

АхЪ, Машинька! шеперь и шы мнѣ сшала дороже прежняго! . . .

МАША.

Изрядно, сударь! однако знаете ли вы, гдв ж васъ искала и долго дожидалась?

угаръ.

Гдв?

M A III' A.

У самой той лавки, гдв вы последней разъ смотрели этоть прекрасной перстень, и объщали мнъ...

углев.

Понимаю

ПРОЛАЗЪ (въ сторону).

Ай дъвка! какъ звъздочка мила! . . .

угаръ.

Виновать! я давно повиненъ тебъ подар-

- МАША.

Я вамЪ здёсь примомнила: но не для того, чтобъ я спёщила получить его.

пролазъ.

О! совстмъ нъшъ.

УГАРЪ (енимаетъ съ руки перстень). Возьми покамъстъ Маша этотъ: онъ думаю не хуже того, что посулилъ.

'М А Ш А.

АхЪ, сударь! мий спыдно съ васъ и взять.

пролазъ.

Бъднинькая! как она покраситла! однакожь ужь возьми! глупъе опказать!

(ев сторону)

Не бось, кошя и очень совѣсшно, но не оптакажешъ.

МАША (надвая на руку перстень).

Перстень очень хорошЪ. Я беру ево, чтобЪ хучше о васЪ помнить, а то у меня память жудая!

V Г A Р. Б (пищеть письмо).

Теперь можно ли вЪ памяти твоей быть благонадежну?

М А Ш А (приседаеть).

Г. УгарЪ! вы докторЪ хорошій; изрядно **хъч**ите припадки.

ПРОЛАЗЪ (машв на умо).

И я ево не хуже умъю.

MA III A (Frapy).

Спарайнесь же сударь ужо увидень насъ.

уга Ръ.

Опідай это письмо. Но скажи Машинька, ну естьли нам'в обманы наши не удадутся, что мы будем'в тогда дёлать?

MAIIIA.

Не дремлите вы, а мы дремать не станемЪ; все будетъ хорощо, и все пойдетъ по маслу; я обо всемъ говорила съ вашимъ пронырливымъ Меркуртемъ, во всемъ условилась и во всъхъ его штукахъ помогать буду.

(КВ Пролазу.)

А ты что мив объ свадьбъ не говоришь? Что ты такъ прохолодъль? никакъ ты ужь женился?....

продазъ.

Женишься на шебь, браліаншовая звъздочка, такъ пріяшно, шакъ пріяшно, ну какъ вышить корошава вина бушылку; щакъ ли?... ягода моя....

МАША.

Ну, да видно такъ.

пролазъ.

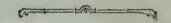
Дай же руку,

MAHIA.

Хошь объ. Прощай, Продазъ — желанье сердца моево!

пролазъ.

Прощай, комеща гдазъ и радуга души! (Маща умодить.)



ABAEHIE 3.

пролазъ, угаръ

угаръ.

По сю пору все идешЪ хорошо.

пролазъ.

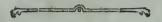
Мит скоро надо идши обманывать упорную скоппину, милова и дюбезнова вашего тестя, котторой непремтино хочеть выдать свою горбатую сестру прежде Генрїеты. Помитте же, сударь, мои наставленія, какъ будеть время.

угаръ.

Пролазъ! я ролю свою выучу наизусть. ПРОЛАЗЪ.

Вошъ къ сшащи и Просшодумовъ! Пора, пора присшупишь мит къ башареи — пойдемие опсюда вонъ, осшавимъ его одного; а я будущее толковать стану.

(Уходять въ боковыя дверя.)



ABAEHIE 4.

ПРССТОДУ МОВЪ. (Одинъ въ зеленомъ зонтикъ на глазакъ, кодитъ по театру.)

О величайшее бремя! — имъть двухъ женщинъ на рукахъ, и большую сумму денегъ. Хотьъть бы не ваго товару я позбавить съ рукъ; но се тру не берутъ, отдайка племянницу, хорошинькую отдай, такъ съ сестроюта на въкъ и останенся. Но боюсь я жениховъ! видь нонча и на родню не поглядять, тотчасъ увезутъ да женются. Я бы и согласился отдать Генргету за Угара, но надо сестру уломать. Отда ево я знаю: онъ богатъ; но отдовскаго благословентя еще сынъ не имъстъ на женидьбу. Отдай, а потомъ какъ онъ наслъдства лишитъ, такъ на олномъ моемъ приданомъ и выбъзжай. Вотъ кажется его слуга! что онъ такъ нахохлился!



ЯВЛЕНІЕ 5.

простодумовъ, продазъ. продазъ.

Ахъ, сударь! у насъ бъда сдълалась! ПРОСТОДУМОВЪ.

Что такое?

пролазъ.

Знавали ли вы нашу большую дацкую собаку? ПРОСТОДУ МОВЪ.

ЗнавалЪ; ее кликали НептуномЪ.

продазъ

ТакЪ точно, сударь. Представте себъ, что онъ околълъ! да и дядя господина Угара умеръ, часа два тому назадъ, въ подмосковной своей деревнъ, и баринъ мой къ нему поскакалъ. Не правдали, сударь, что вы моею въстію поражены и очень удивились?

простодумовъ.

Какъ не удивишься! я вчерась съ нимъ объдалъ; дядя Угаровъ былъ человъкъ здоровой...

пролазъ.

Да и Нептунъ, сударь, былъ вчерась здоровъ и бъгалъ за каретой; а дядя господина угара хотя былъ человъкъ и дюжой, но сырой, при-томъ же хлопотъ у него было много: онъ винной откупцикъ; человъкъ былъ денежной, богатой, а богатотво даромъ не дается.

простодумовъ.

Нъщъ, никогда человъкъ шакъ скоро не умиралъ!

пролазъ.

Ахъ, сударь! умерешь долго ли? смершь косишъ безъ разбору, а никогда не дожидаешся Папскаго разръшенїя. Кобель нашъ вдругъ захрипълъ и умеръ.

ПРОСТОДУ МОВЪ. Чтожь, Угаръя чаю плачетъ? ПРОЛАЗЪ.

ОбЪ стъну бъется! и я боюсь, чтобъ онъ же проломилъ себъ голову. Дядя его очень лю-

билЪ, и мимо брата сдълалЪ племянника во всемъ имънїи своемъ наслъдникомъ.

простоду мовъ

Наслъдникомъ? . . .

пролазъ.

Да, сударь, наслёдникомЪ многихЪ вексель» ковЪ.

простодумовъ.

Чтожь, послаль ли онь курьера къ отцу своему?

пролазъ.

Послалъ, сударь; вексельки всъ прибралъ... а самъ гошовишъ ему скоръе похороны.

простодумовъ.

На чтожь вы его хороните, не дождавшись от да? на что вы такъ спъшите? можетъ быть онъ еще и не умиралъ, а въ жестокомъ обморокъ. Часто докторы ошибаются и мертвецъ по словамъ ихъ не ръдко пищитъ въ могилъ.

пролазъ.

Жорошія и великольпныя похороны утвішить могуть страждущаго; а господинь угарь ничего не пощадить похоронить дядю своего хорошенько и поскорье; и для того прислаль меня просить вась, чтобь вы не мышкали отдавать за него Генріету: потому что ему надо скоро послы свадьбы бхать сбирать деньги за поставку вина; онь хочеть отказаться оть всякихь подрядовь. Баринь мой хлопотать не охотникь; а прежнія ваши отговорки со стороны имытя не существують, не правда ли сударь?

простоду мовъ.

Оно такъ; но я все-шаки прежде прівзау отца его и безъ его согласія отдать Генріенту не могу; притомъ посовътую єъ сестрою.

продазъ.

Ну щакъ прощайшежь, сударь; я пойду къ барину, скажу ему вашъ ошвъшъ, и буду его уговаривань, чнобъ онъ поменьше плакалъ.

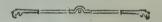
(Вы сторону).

Первая пилюля задана! прошай старой хрынь! теперь остается намы лышь на стыну.

(уходить)

ПРОСТОДУМОВЪ (одинъ).

АхЪ! какЪ мнё жаль угарова дядю! вчера объдалъ со мною, а ночью умеръ; — подлинио люди какъ спекло.



ЯВЛЕНІЕ 6.

тжа. БРЮЗЖАЛОВА, Г. ПРОСТОДУМОВЪ, ТЕНРІЕТА и МАША.

г. простоду мовъ.

Сестрица! знаещь ли новость? молодой Угаръ въ печали: у нево дядя умеръ, и сдълалъ ево наслъдникомъ.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Пожалуй мит не говори объ немъ; онъ самой несносной мущина; я на него сердиша какъ на Французовъ!

маша.

уже ли, сударь, Г. угаръ ошъ шово въ печали, что онъ наслъдникъ больщова имънгя?

г. простодумовъ.

О! бредишь ты всё, сорока! он думаю боится отца своего, за которым в послади; мимо брата, дядя сдълал в племянника наслъдником в: и мнъ мудрено, что все это так в скоро сдълалось. Но смътон в мнъ право угаръ! все пристает в ко мнъ объ Генріеть, и сто минуту еще просил в о скорой свадьбь.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА (быть себя опажаломы). Чтожь ты отвычаль?

г. простодумовъ.

Что я, сестрица, прежде твоего совѣту ничего не сдълаю, и слова не даю; да и прежде пріъзду отща его ни на чемъ ръшиться не могу:

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Тебь-было слово дать, то ябы тебя и св прекрасной твоей плёмянницей выгнала вонь изъ дому своего.

(Генріств)

А ты что такъ разрядиться нонче изволила? По сю пору говорить худо умъещь, а за мужъ давно сбирается. Посмотри! стоять сударыня не знаеть! . вся скорчилась! на что такъ тею протянула? на что согнула спину? стой прямо, такъ какъ я.

MA III A.

Однако танцмейстерь ея, сударыня, очень ею доволень; и кажется, чтобы пора ей перенять порядочно держаться. Но полно что же выучить въ годъ? время еще немного.

БРЮЗЖАЛОВА.

По крайней мъръ выучиться можно молчать! ГЕНРІЕТА.

Вы, матушка, вычно напрасно сердиться изволите.

БРЮЗЖАЛОВА.

Молчи! и отвъчай только ты на мои вопросы: **хоче**ть ли за мужЪ?

TEHPIETA (cmtemcx).

Xa! xa! xa! a harm

простоду мовъ.

Она смется. . . это знакъ согласія.

БРЮЗЖАЛОВА.

 Какъ ты смѣешся, когда говорятъ объ замужствъ? негодная дѣвчонка! краснъть теоъ должно.

TEHPIETA.

Я не въдала, сударыня, чтобъ слово замужетью было слово худое; и съ нынашнихъ порь, естьли вамъ угодно, я краснъть конечно всегда буду, когда его услышу.

ПРОСТОДУМОВЪ (сестов).

у нее, сестрица, нравъ отмънно хорошій и гибкой.

БРЮЗЖАЛОВА.

Молчи, старой и слепой дуракь! ты моложыхъ только портишь.

MAIIIA.

Сударыня!

БРЮЗЖАЛОВА.

А ты птица не забывай, что ты раба и раба безъ воспитанья! прикуси языкъ свой, и когда я говорю, то развъсь ушии только слушай.

маша.

Да было бы что,

БРЮЗЖАЛОВА.

Что ты бармочишь?

маша.

Нъпъ, и не про себя.

БРЮЗЖАЛОВА (къ дочери).

За Угара не думай никогда выходинть за мужЪ; молодые мужъя нынче всѣ повѣсы, пьяни- цы и каршёжники-

TEHPIETA.

Да въ ваше время, сударыня, они думаю такова же были состава, однако вы за мужъ вышли за молодова же, а не за старова; и батюшкъ было 30 лътъ, какъ онъ на васъ женился.

БРЮЗЖАЛОВА.

Врёшь модная крыса! я бы за нево не вышла ехошою, да онъ увезъ меня.

маша.

0! за этимъ дъло не станетъ: таковую штуку сыграть можно и съ нами.

TEHPIETA (ARAS).

Дядюшка! можно ли позволинь себя увезти? ПРОСТОДУМОВЪ.

Я право не знаю; спроси у матери; она меня умиће: меня никогда не увозили.

БРЮЗЖАЛОВА.

Какая глупая шварь! возможно ли, чтобъ я вдакую дъвчищу произвела на свътъ!

маша.

Однако съ этой стороны она на васъ очень сходна. (про себя) Кром в тово только, что она не горбата, не хрома и не крива.

БРЮЗЖАЛОВА.

Ты, свътская Ганимеда, скоро дождешся оплеухи.

(КВ дочери)

Я слышала, что у тебя намфренте есть на Угара? сказывають, онь тебь нравится?.. Ну, что ты не говоришь?

Б 2

TEHPIETA.

Правда, матушка, что онъ мив не против

БРЮЗЖАЛОВА.

А какЪ ты смѣешь непокорная дочь влюбиться безъ моего согласія?

простоду мовъ.

Сестрица, пожалуй не сердись, побереги свое здоровье; въ твоей воли ее выдавать или отказать, хотя Угаръ послъ дяди и получилъ наслъдство и могъ бы ей быть хорошимъ женихомъ.

БРЮЗЖАЛОВА.

Онъ, говорять тебъ, не годится ей! и я слыттать не хочу про эту свадьбу: я нашла ей жениха постояннова. (Къ дочеря)

Поди вонЪ! войди и дождись меня вЪ спальнѣ; смотри, не тамъ ли я сижу.

(Даеть Машь пощечину)

А ты что остановилась разиня роть, какв ворона? — Я вась научу ходить по моей струне кв. Съ глазъ долой, дъвчонка!



ЯВЛЕНІЕ 7.

БРЮЗЖАЛОВА, ПРОСТОДУМОВЪ. ПРОСТОДУ МОВЪ.

Однако, сестрица, куда какъ ты строга! естьлибъ ты меня послушалась и приняла мой совътъ.

БРЮЗЖАЛОВА.

Я ни чьих в совышов в не беру и не прошу! ---

простодумовъ.

знаю; однако я шебя люблю, и

БРЮЗЖАЛОВА.

Прошай, оставайся въ поков: ты ныньче очень скушень.

простодумовъ.

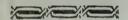
Правду слушать иногда должно.

БРЮЗЖАЛОВА,

Заведи сударь своих в дъшей, и давай им в свои совъщы: шогда я шебъ даю слово, что я в в мх в дъла мъщаться не стану; прощай!

(Укодить, и Простодумовь за нею.)

Конецо перваго Дайствія.





д в й стві в в торов.

ABAEHIE : 1.

УГАРЪ (одинв).

Проклятыя деньги! как Б с Б честью вас Б доставать нынча трудно! а случаи терять и тратить их Б поминутно встрычаются. О! сколько мудрено держать свое слово в Б таковыя времена!



ABAEHIE 2.

угаръ, пролазъ.

ПРОЛАЗЪ (бъншь).

АхЪ, сударь! вошЪ и онЪ! проклятой вашЪ Жидоморовъ хочетъ васъ неопътно видъть.

угаръ.

Ты бы ему сказалЪ, что меня дома нътъ. ПРОЛАЗЪ.

Я ему говориль, но онь пригвоздился къ дверямь и прочь нейдейть.

угаръ.

Дълань не чево! онворяй; авось швоя штука намъ удастся.

ABAEHIE 3.

угаръ, жидоморовъ, пролазъ.

II РОЛАЗ/Ъ.

Извольте, господинЪ ЖидоморовЪ: я васъ почитаю. Естьли вы неотмънно посъщать хотите, вотъ вамъ и двери отворяются.

жидоморовъ.

Извините меня, государь мой, что якрёпко стучался; плуть вашь и грубой слуга увёряль, что вась дома нёть, а я точно и давно слышиль голось вашь.

УГАРЪ.

Правда ли Пролазъ, что ты не отворялъ двери господину Жидоморову? да кому же, лучшему моему пріятелю? — (бъжить къ нему ж
крѣпко его цълуеть, такъ что у жидоморовов
нагнулась голова) Любезный другь! ты достоинъ того, чтобъ я теля домой самъ проводилъ
скоръе.

жидоморовъ.

О государь мой! я не очень шъмъ бы былъ доволенъ.

УГАРЪ (не слушая рвчей жидоморовых). Плуть, мошенникь! отказывать, да комуже? господину жидоморову.

жидоморовъ.

Оставте Пролаза, государь мой, и послу-

УГАРЪ (продолжаетъ).

Ты, Продазъ! достоинъ наказанія.

жидоморовъ.

СрокЪ вашему векселю прошолЪ, и я прошу...

УГАРЪ (продолжаеть).

О! я тебя сей же часъ порядкомъ проучу, ПРОЛАЗЪ (бросается на колвния плачеть), Помилуйще сударь! виновать: впредь не буду.

УГАРЪ (подходить нь нему сь тростью).

Нътъ! нътъ мошенникъ! ты мнъ ужь очень надоълъ! тебъ видно кто рубль дастъ, то-во ко мнъ впускаещь.

продазъ.

Я процентовь от в роду не браль; божусь, что у меня ньть ни грота, (Бежить от в Угара и становится за жидоморозымь, которой почуветововаев, что у нево что то изв нармана тащить, оборачивается передомь, а Угарь быть палкою жидоморова.)

угаръ.

A! а! мошенникЪ! каково? я научу тебя кому отказывать надо.

ЖИДОМОРОВЪ (кричить).

Ай! ай! чіпо вы дълаете господинь Угарь? вы по немь не бьете, но достаете по мнъ.

VГАРЪ.

Благодари плутяга честнаго господина Жидоморова; безъ его покровищельства я бы щебь годову всю проломалъ.

жидоморовъ.

Q! я ево от в благодарности освобождаю. (Пролазъ выбвасеть сонь и смвется.)

ABAEHIE 4.

угарь, жидоморовь.

угаръ.

Видите ли вы господинЪ ЖидоморовЪ, какЪ в васЪ люблю, и какЪ я поступаю сЪ пъми, кто къ вамъ почтентя не имъетъ?

жидоморовъ.

Я не знаю, государь мой, какъ васъ благодаришь за ваши учшивосши, и за хорошее привъшсшвіе; я не досщоинъ шакова награжденія и благодарносши.

УГАРЪ

О! что касается до благодарности, то вы достойны больщих веще моих в доказательствъ.

жиломоровъ.

Я пришоль вась спросить, помнитель вы число векселя вашего? и не забыли ли вы, сколько должны мнь еще остались?

угаръ

Нътъ, я не помню точно, право не помню. Скажи пожалуй, какова твоя меньщая дочка Танюща? какой прекрасной робенокъ!

жидоморовъ

Слава Богу, здорова; но вы, милосшивый государь, думаю не забыли, что вы получили три тысячи рублей чистыми деньгами, на тысячу рублей каменьевь, да ръдкую вещь за двъ тысячи рублей.

УГAРL

А! да, щеперь вспомнилЪ! ръдкая эта вещь Константина Великаго знамя, которое вы принудили меня взять за двъ тысячи рублей безъ того денегъ не давали.

жидоморовъ.

Государь мой! мнё многіе охошники за эту старину давали тысячу семь соть рублей; но я вамъ хотьть услужить, и только уступиль, предпочитая васъ прочимъ.

угаръ.

Я ево вамъ же продаль чрезь двъ недъли за триста рублей.

жиломоровъ.

Моя ли то вина, что вы не почитаете древности, и что вы не знатоки? Помните, вы мнв продали камень въ перстив, представляющей Юлія Кесаря, за тридцать рублей, а я получиль за него тысячу рублей на вексель?

угаръ.

Да, правда твой, господинЪ ЖидоморовЪ! я не знатокЪ. Однако точно ли срокЪ вышелЪмоему векселю?

жидоморовъ.

АхЪ, государь мой! почная правда: ноньча по упру въ восемь часовъ и придцапь двъ минупы срокъ пробилъ: я приходилъ давича, да вы почивали; и пакъ судишь можете, похожъ ли я на Турку или на Жида; я время даю своимъ заимовзятелямъ.

угаръ.

O! это очень примътно; однако у меня денегъ нътъ ни гроша.

жидоморовъ.

Какъ же намъ можно кончишь, государь мой? ужели я даромъ къ вамъ приходилъ?

УГАРЪ.

Нъшъ, господинъ жидоморовъ, вы даромъ не приходили, и моя учтивость, любовь, почтение.

жидоморовъ.

Естьли денегь ньть, такъ я вашъ гексель протестую, и завтръжь сдълаю запретение: васъ задержуть; вамъ будеть хлопотно: развъ попросите своето батюшку, чтобъ онъ поручился по векселю?

угаръ.

Бапношку, вы говорите?

жидоморовъ.

Да, сударь.

УГАРЪ (про себя).

Попалъ волкъ въ шенешы! (сслужь) Вы такъ въжливы, господинъ Жидоморовъ, чио можетъ бышь вашей прозъбъбатюшка не откажетъ; но я просить боюсь.

ЖИДОМОРОВЪ (про себя).

Хорошо, хорошо! — я получу свои денежки! (еслужь) — Просите ево сами: это дъло ваше.

V Г А Р Б (кричить).

Эй! Пролазъ, Пролазъ! (пъ жидоморову) Правда, чито онъ съ нъкошораго времени мной очень доволенъ, и ничего не отказываетъ. Благодарю небо: я его мудрыми наставлентями перемънилъ свой образъ жизни; и онъ думаю ноньча благосклоннъе будетъ къ моимъ прежнимъ долгамъ; потному что я всъ заплатилъ, кромъ васъ.

ЯВЛЕНІЕ 5.

УГАРЪ, ЖИДОМОРОВЪ, ПРОЛАЗЪ.

угаръ.

Сходи кЪ башюшкѣ и попроси, чиобЪ онъ сошолЪ кЪ намЪ: мнѣ до нево нужда.

пролазъ.

Что вы говорите, сударь! батюшка вашЪ занятъ дълами; онъ пищетъ, а вы знаете, какъ онъ счетами занимается, то и чортъ его съ мъста не сдвинетъ.

YTAPD

Пойдешь ли ты?

продазъ,

Я право боюсь! помилуйте, подите сами.

У ГАРЪ (нъ жидоморову).

Позвольше мивето поколошинь; (подымаеть трость) или приведи, или я шебя на месше ушибу!

ЖИДОМОРОВЪ (останавливая Угара).

Оставте вашъ гнъвъ: отибкою удары опять по мнъ достануть. (къ пролазу) Поди дружокъ, куда посылають (пролазь уходить).

УГАРЪ.

АхЪ, господинЪ ЖидоморовЪ! какЪ мы нещастны, что имъемЪ слугЪ, которые никогда не исполняютъ должнаго и въ точности! мой слуга всегда меня бъситъ.

жидоморовъ.

А я своимъ доволенъ; потому что нътъ у меня никого, кромъ самаго себя.

угаръ.

братецъ! и у тебя слуга изрядной илутъ! ЖИДОМОРОВЪ.

Шушишь изволише. (планяется)



ABAEHIE 6.

Прежніе и ПРОЛАЗЪ.

Я вамЪ сказалЪ, что понапрасну прохожу: батюшка вашЪ занятБ дълами и сойтить не хо. четБ.

угаръ.

Ты върно не просилъ его ощъ имени господина Жидоморова, отъ имени сего почтеннаго старца: какъ бы ему не сойти, когда бы ты порядкомъ сказалъ.

жидоморовъ.

Я не очень съ нимъ знакомъ; я ёво видёлъ однажды въ церкви.

пролазъ.

A развів вы шуда ходине, и васы шуда внущають?

жидоморовъ.

Оставь пошёху: я брать пришоль за дёломь, а шутить мнё не когда.

угаръ.

Правда ваша. Ты Пролазъ очень глупъ; позвольше самому сходишь попросишь къ вамъ башюшку: какъ скоро объ васъ услышишъ; то надъюсь, что онъ не замедлишъ; я ему изъясню всъ ваши мнъ одолжентя, учтивости, услуги; пожалуйте, меня подождите.

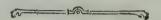
ЖИДОМОРОВЪ (кланяется).

9

•

2

КакЪ вамЪ угодно. (про себя) Какой вѣжливой человѣкЪ! О! онЪ вѣрно мнѣ заплатитъ. (Угаръ укодитъ)



ABAEHIE 7

жидоморовь, пролазъ.

жидоморовъ.

Скажи дружочикЪ: отедъ господина Угара, сказываютъ, человъкъ хорошій: учтивъ ли онъ? разсудливъ ли?

пролазъ

Немножко горячь и вспыльчивЪ, а впрочемЪ умной и разсудливой человъкЪ.

жидоморовъ.

И шакъ не сумнишельно думаешь, что онъ заплашить за сына?

ПРОЛАЗБ (запинаясь).

О! про заплашу я не ошвѣчаю; довольно есшьли онъ и поручишся, когда... вы будеше ево ... ево ...

жидоморовъ.

Скажи пожалуй, что? что надо дълать? ты хочешь сказать просить?

пролазъ.

Да — какъ будещь ево просить? смотри, за окошко не улети: онъ очень учтиво выкинетъ.

жидоморовъ.

КакЪ! ... какЪ! за что?

пролазъ.

Онъ разсудливъ, да не сговорчивъ.

жидоморовъ.

О! я ему представлю свое дело тико, вежливо, буду кланяться. . , и естьли надо, упаду къ ногамъ.

пролазъ.

Послушай, господинъ купедъ: я шебя люблю, кошя и не за чіпо бы было; пошому чіпо за шебя я давича получилъ нъсколько ударовъ палокъ.

жидоморовъ.

Бредишь, дружокЪ: я чувствую, что не ты ихЪ получалЪ, а получала ихЪ моя спина: у насЪ съ тобою общаго ничего нѣту.

пролазъ.

Я шолько хошълъ бы бышь въ половинъ съ шобою въ швоихъ деньгахъ; у шебя ихъ лишнихъ очень много, а у меня ихъ недоспаетъ; однако хочешь ли, чтобъ я шебъ сказалъ правду?

жидоморовъ.

Скажи, пожалуй, скажи! на водку дамЪ за то.

пролазъ.

убирайся за добра ума вонЪ, покамѣстЪ кости не скрынятъ. Угаровъ отецъ не сойдетъ; а естьли и сойдетъ, то будетъ еще хуже.

жидоморовъ.

Полно врашь! ну вошЪ — слышишь ли сходяшЪ сЪ лъсницы? върно онЪ, такЪ, точно, вошъ онЪ и самЪ!

> ПРОЛАЗЪ (въ сторону увидя Угара). Ай, баринъ! хорошо начинаещь! то ли дъло,

какЪ научищь.

ЯВЛЕНІЕ .. ŝ.

Тъ же и угаръ.

(Угорь вы штофномы старинномы шлафоры, красной калпакы на головы, красные чулки и тупоносые башмаки сы маленыкими прязжими, трость вырукь, на лиць маленыкой пластыры, жиломоровы йдеты кы нему на встрыу.)

жидоморовъ.

Извините меня, почтенный господинЪ, естьй я вась осывлился утрудить.

У Г А Р В (грубо).

Ничего, ничего; я въждивых в закаўдок в не люблю; шебъ, сказывають, нужда до меня, що для чего же не сойши? Продазь; подай студь.

ЖИДОМОРОВЪ (планяется).

Покорно благодарю! Не надо стула, сударь: я и постою, право не усталъ.

УГАРЪ.

Воть еще какой осель! какай мив нужда, усталь ли ты или ивть? въдай про то ты одинь. Я сажусь на стуль потому, что болять ноги, а мив ты самь хоть лягь.

- (Пролазв подаеть стуль, Угарь садится.) ЖИДОМОРОВЪ.

Извините меня, милостивый государь! V ГАРБ.

Ничего, ничего; доводьно извинения. Ж И Д О М О Р О В Б.

Пролазъ! Ахъ, какой грубой человъкъ! ПРОЛАЗъ (тико жидоморову):

Я говорилъ тебъ, да ты не върилъ: еще это цвъточки!

УГАРЪ.

Сынь мой мнъ слишкомъ піебя хвалилъ: увъряль, что онъ піобой доволень; но я словамъ не върю:

жидоморовъ.

Милостивый государь! я всё дёлаль, чіпо возможно.

У К У ТАРЪ.

Все делаль, что возможно; какь бы лучше разорить молодыхь людей; или такихь вёртопраховь; какь онь.

ПРОЛАЗБ.

Да; он в изрядной плушь! и я это знаю: ЖИДОМОРОВЪ (тико Пролазу.)

Пожадуйста хоть іны модчи : я інебь ўжд Засдужу:

VIAPE.

И лицо інвое на честиюе не похоже! а сынВ мой за інебя распинается;

жидоморовъ.

Я ему служиль; сколько могь;

угаръ.

Ему твой заслуги достались солоны! и ты втрно моченникъ, кощей, и плутъ ни къ чему годной.

жидоморовъ.

Я шлюсь на сына вашего; на Пролаза; обма-

VГÅРЪ

Пролазь! отпорено до обно ск здынято вторато отпажа?

ПРОЛАЗЪ

Боковое окно, сударь, открыто въ гостиной:

угаръ.,

Хорошо, хорошо.

ЖИДОМОРОВЪ (дрожить и тико го-

Не лучше ли мнё поскорёе от в него убраться?
ПРОЛАЗ в (тико жидоморову).

Нъшъ ужь поздненько; а впрочемъ бояться не чего: всего ошъ окна чепыре сажени спрытнушь.

жидоморсвъ.

Да, изрядная шушка!

угаръ.

Молчи купчишка! зачнем Б дъло. — Сын Б мой говорить, что ты должен Б ему двъ тысячи рублей. . . .

жидоморовъ.

Напрошивь, милосшивой государь; онъ миж по векселю болже двухъ шысячь долженъ.

угаръ.

Знаю, знаю; ты ему далъ три тысячи руб-

жидоморовъ.

Да на тысячу бриліантовъ.

угаръ.

Жорошо, корошо, которые стоили двисти. Жидоморовъ.

Да р'вдкостей на двъ тысячи.

угаръ.

Знаю и що; ръдкосши сосщояли въ оборванномъ знамъ, шакъ ли? (топаеть ногою)

ЖИДОМОРОВЪ (еъ робостію).

ТакЪ. ... сударь. V Г А Р Ъ.

Ну, смотрижь мое великодущие! я хочу тебъ подарить шесть соть рублей на проценть. ЖИДОМОРОВЪ (бросается на колвии).

АхЪ, милостивой государь! я и ожидалъ шакихъ милостей; мнъ давно сказывали про васъ, что вы человъкъ разсудительной, щедрой и доброй.

угаръ.

Хорошо, хорошо; слушай же — онъ получилъ три тысячи рублей деньгами, двъсти рублей за брилганты, двъсти за знамя, да шесть сотъ проценту, дълають четыре тысячи; придай же ты тысячу деньгами, тогда ты будеть честной человъкъ.

жидоморовъ.

Какъ вы изволите говорить?

УГАРЪ (копчить).

Придай пысячу къ векселю деньгами! то и тебъ тогда дамъ вексель собственной свой, срокомъ на два года отъсего числа, понимаешь ли? суммою на 5000 р.?

жидоморовъ.

О милостивой государь! кіпо миж велить на это согласиться!

угаръ.

Хорошо, ты не согласен В.... (пролазу) Пролазв! отвори пошире окно изв гостиной комнаты со втораго жилья.

пролазъ.

Слышу, сударь, тотчась! (тико жидоморооу) Стой упориже вы своемы мижийи, не бери ево векселя: ябы на твоемы мёстё изы таковыхы денегь лучше изы третьяго жилья выпрыгнуль.

ЖИДОМОРОВЪ (тико пролазу).

Да, какъ не шакъ! шы видно прыгашь масшеръ.

B 2

УГАРЪ (встаеть со стула).

Ну, на чемъ же у насъ положено, на что ръшился? писать, или прыгать?

ПРОЛАЗЪ (жидоморову).

Прыгать лучше! веселье! А впрочемъ ногъ беречь не чево; онъ не стоють пяти тысячь; и лучше твоихъ вдвое можно сдълать деревянныя за пять рублей у столяра.

ЖИДОМОРОВЪ (тико пролазу).

Замолчишь ли пустом вля? (громко Угару) Милостивой государь! естьлиб вын ваш выль здъсь, онь бы вась не допустиль.

УГАРЪ (съ сердцемъ).

Сынъ мой... да развъ онъ хозяинъ дому? Естьлибъ онъ осмълился спорить со мною, то я и ево такъ же легко выкину за окно, какъ и тебя. Эй!... Петрушка! Ванька! Сидорка! Пролазъ!

жидоморовъ.

Не гиввайтесь, милостивой государь! не чево дёлать, пришло согласиться. Шастливъ я, что хотълъ нести тысячу одному господчику, которой чрезъ три мёсяца хотёлъ отдать двё золотомъ, и по щастью ихъ у себя имёю; болёе право нётъ.

угаръ.

Ажошь плутияга! гдь онь? давай ихъ съ векселемъ.

жидоморовъ.

Напишите же другой.

УГАРБ (садитея у стола).

у тебя, старой мошенникъ, гощовыя есть всегда при шебъ

жидоморовъ.

Есшь, извольше. (въ сторону тико.) Никакъ онъ колдунъ!

> (подаеть венсель былой) УГАРЬ (подписываеть).

Я плушни ваши давно знаю. Вошъ шебъ вексель; на, возьми сшарая собака! прокляшой лихоимецъ! прежде сроку не знай моево дому; вы-кину въ окошко, естьли появишся!

(Угаръ уходить и рветь старой вексель)



ЯВЛЕНІЕ 9.

жидоморовъ, пролазъ. жидоморовъ.

УфЪ!... от в страху чуть не умерв; ну ужь баринь! изрядной мужичокъ!

пролазъ.

Какъ тебъ не стыдно, господинъ Жидоморовъ, чево испугался! ты похожъ на зайца, а не на человъка: отъ двухъэтажей испугался! какъ мокрая куруца!

жидоморовъ (дрожить).

Бездълка, четыре сажени прыгнуть! Пусть быт тебъ плуту такую забаву за совъты.

пролазъ.

Диковинка! развъ долго лешъшь? не пролешишь и двухъ минушъ, шошчасъ на землъ очущищся

жидоморовъ.

Пожалуй пересшань, не говори мить болте объ этомъ приключеньи; у меня сердце не на мъстъ; всё выдрогло отъ страху.

ЯВЛЕНІЕ 10.

ТВЖВ и УГАРЬ (переодвтой).

О мой любезной другь! о мой благодышель! дай мнт себя разциловать: какъя радъ, что вы съ бытющкой подружились! онъ сказывалъ, что ты на все согласился.

жидоморовъ.

О! отпивнио подружился: доволенЪ, доволенЪ, не чево говорить!

угаръ

Я искренно радъ, что дружелюбно все у васъ кончилось! желалъ, чтобы онъ еще болье вамъ оказалъ своей учинивости.

жидоморовъ.

Нъшъ, довольно и полученныхъ; думаю, что вы за мои услуги должны сказать спасибо.

угаръ.

Ну что ужь про тебя и говорить! я радъ, право радъ, тъмъ паче, что батющка доволенъ и шы доволенъ, и такъ мы всё довольны.

жидоморовъ.

Вы миз по крайней мырь хошь заплашише убышокъ.

УГАРЪ (взясши его за руку).

Прощай, господинъ жидоморовъ; я не хочу вамъ мъщать и васъ останавливать; у васъ хлопотъ много; а совъщую вамъ погулять по берегу прежде ужина. Гулянье даетъ вамъ желанье хорошо покущать и кръпко заснуть.

жидоморовъ

Однако, государь мой!.

продазъ.

Башюшка вашъ сходишъ къ вамъ; видно онъ одъдся, и идешъ въ гости; я слышу его походку.

ЖИДОМОРОВЪ (бъжить).

Процайте, прощайте! мнъ пора ишти. (Уходить поспешно)

УГАРЪ, ПРОЛАЗЪ (смвются).

Ха! ха! ха! ха! что Пролазь, хорошо ли играль ролю отца?

пролазъ

Для новичка довольно; однако посмотрите ужо своего учинеля; какъ придетъ несить вашъ, то будетъ мудренъе; за то дъло я примусь.

угаръ.

Сходи Пролазъ къ Генріешъ, отдай ей это письмо и мой портреть; а я пойлу въ лавки, купить тебъ ливрею и хорошую шляпу.

пролазъ.

Войши къ нимъ, сударь, мнт не возможно; я вамъ сказалъ, что я наряжусь разношикомъ, и способомъ шакимъ ощдамъ ей вашъ портрешь... За дверьми у меня ларчикъ съ товаромъ и платье приготовлены; однако не забудьте вашего кошелька на пуалетъ, въ немъ хоть и не много, но что есть, що годится въ прибавокъ къ тысячъ.

угаръ.

Подай ево мит.

ПРОЛАЗЪ (подходить нь ношельку, и еытаскиваеть изь него полуимперіаль.
Угарь подкрадывается тихо, и види
проворство, быть по пальцимь.
Топичась, сударь!

угаръ.

А это на что?

пролазъ.

Помощнику за труды.

угаръ.

Ну, добро. . . такъ и быть. Бъги скоръе! пора. ПРОЛАЗЪ.

Вы извольше ишим своею дорогом, а я пойду одъващься, шъмъ паче, чио кшо- шо къ намъ идешъ.



ABAEHIE II.

входять сь одной стороны выто самое время, какь угорь сь пролазомь выходять вы другую, БРЮЗЖАЛОВА, ГЕНРІЕТА, МАША.

БРЮЗЖАЛОВА.

Сказывають, отець угаровь прітхаль? ГЕНРІЕТА.

Не знаю, сударыня.

БРЮЗЖАЛОВА.

КакЪ - то не знать! я чаю письмецы отъ молодца летають.

маша.

А какЪ имъ къ намъ зайти, сударыня? мы никуда не выходимъ, сидимъ въ заперти какъ птицы въ клъткъ.

БРЮЗЖАЛОВА.

ВошЪ за нево - то бы я хотъла, чтобъ ты вышла; а естьли то мит не удастся сдълать, то ты хоть въкъ кисни какъ тесто въ кущи.

ТЕНРІЕТА (сидя за работой).

Какћ воля ваща.

MAIIIA.

я думаю, сударыня, что онъ и не старь; ему я чаю семдесять льть.

БРЮЗЖАЛОВА.

Бредишь! ему шолько шесшь десять, эта самая лучшая пора для мущины.

(слышно за театромь, что пролазь поеть) Посмотри, что это не пьяной ли какой? МАША (выходить и посмотря гострить).

Это какой-то забавной купедЪ; прикажище ди впустить?

БРЮЗЖАЛОВА.

Впусти. (про себя) Нѣшъ ли у него чего въ подарокъ любезному и милому Угару.



ЯВЛЕНІЕ 12.

ТБЖВ и ПРОЛАЗБ (наряжонь разнощиномь. Пролазь сперва поеть сін стики за кулисими наголось: Мы шебя любимъ сердечно; аслодующіе на театрь.)

> Берите, купите товаровЪ; ВдругЪ я продамЪ дешевенько. Вы не прячьте, не прячьте металовЪ, ТакЪ я буду ходить и частенько.

ПРОЛАЗБ (входить на театръ, поеть другимъ голосомъ).

Французски флеры я имъю, Кръпкой спиртъ и лодъ-лаванъ, Хвалить товаръ красопки смъю, Для васъ хозяиномъ мнъ данъ. (Пролазъ спълъ пъсню и остановился въ дзеряжъ, какъ будто не смъетъ войти.)

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Кунимше у него что нибудь; а тыт Мана спой ему что нибудь въ отвътъ.

M A III A (noemb).

I

0

Ha голосЪ La fille du Village.

Иди сюда мущина, Не бойся ничего:

Здёсь все стоить дичина,

Безещрашная всего.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА (дочери).

Купи что нибудь у него.

TEHPIETA.

у меня, матушка, денегъ нътъ. ПРОЛАЗЪ.

Хоть посмотрите: сударыня, что нибудь. ГЕНРІЕТА.

Право, господинъ купедъ, у меня денегъ нъпъ.

продазъ.

Тѣмълучше, сударыня, шѣмълучше; я люблю иногда въришь и въ долгъ.

маша.

Онъ видно изъ купцовъ рѣдкой человѣкъ! нонча большая часть ихъ мошенниковъ въ долгъ не дающъ.

пролазъ.

Поглядите, сударыня, мои ленты, мои табажирки, а вось что нибудь полюбится.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Покажика мнв господинъ купецъ эту цъ-

пролазъ.

Это называется фиделитей. Осмълюсь спросить, вы върно большия сестрица этой молодой барыни?

> БРЮЗЖАЛОВА. Нътъ голубчикъ, я ея маты

пролазъ.

Ну ни какъ бы я этого не подумаль! вы такъ свъжи, бълы, какъ Венера, или какъ лилея. БРЮЗЖАЛОВА.

Какъ же ты учтивъ! видно ты бывалъ въ чужихъ краяхъ. Позволь мнъ посмотрънь у огня работу этой цъпочки.

пролазъ.

О! сколько вамЪ угодно.

(Покамвсть Брюзжалова пошла къ оркестру, Пролазь вынимаеть портреть в подаеть Генріеть.)

Поглядите, сударыня, на работу этаго пор-

TEHPIETA (Mauis munco).

АхЪ, Маша! это Угаровъ портретъ, по-

М А III А. (посмотря на портреть и по томь раземитрияся пролаза).

Ахъ, сударыня! а это узнаетели кто? — это Пролазъ въ оригиналъ; я руки себъ дамъ обръзать, коли я не опгадала.

ПРОЛАЗБ (тико Генріств).

Такъ, сударыня, не удивляй тесь, это я; радъ, что вы меня объ не узнали съ перваго разу; стало не узнаетъ и господинъ Простодумовъ. Каковъ же я въ этомъ одъяньи!

TEHPIETA (muxo).

Очень хорошЪ.

БРЮЗЖАЛОВА.

Что онъ вамъ показывалъ? М А Ш А,

Кольцо, сударыня, сЪ волосами.

БРЮЗЖАЛОВА.

А что тебъ за цъпочку, господинъ купецъ?
ПРОЛАЗЪ.

СорокЪ рублей.

БРЮЗЖАЛОВА.

Вотъ тебъ деньги. . .

пролазъ.

Спасибо, барыня! дай Богь шебъвышни замужъ поскоръе.



ЯВЛЕНІЕ 13.

тыхъ и простоду мовъ. простоду мовъ.

Ба! что за разнощикъ? кто кликнулъ? ПРОЛАЗЪ (кланяется поднимая шапочку).

Я самЪ вошель, сударь; у меня есть шовары дешезые, и я всё почти даромЪ продаю, смѣю увърящь.

простодумовъ.

Да, какЪ не даромЪ.

пролазъ.

ПришолЪ-то, сударь, я не даромЪ; я пришолЪ отъ Жидоморова кЪ вамЪ съписьмомЪ, а между тъмъ и товарцу захватилъ.

простодумовъ.

А я кЪ нему сей часъ ходилъ нарочно и дома не засшалъ.

пролазъ.

Такъ, такъ, сударь; я это знаю.

Гдъжь письмо? давай.

пролазъ.

ВошЪ оно. . извольше.

ПРОСТОДУМОВЪ (вынимаеть очии).

Я плохо вижу; ба! да и очки мон разбиты, къ стапи то; купець, нъть ли у тебя новыхъ?

пролазъ.

Какъ не быть, сударь! и очень чистыя и самова лучшаго мастера! попробуйте, перваго номера! вотъ книга, читайте.

ПРОСТОДУМОВЪ (читаетъ).

"Старикъ спорной и лукавой! скучная животина!, Нътъ, этово разбору очки не годятся, возьми.

ПРОЛАЗВ (даеть другія).

ВошЪ посильнѣе.

ПРОСТОДУ МОВЪ (читаетъ).

"Отецъ, запирающій дочь свою въ клётку, даеть ей желаніе поскорьй вырваться изъ неволи., Ахъ! совсьмъ никуда не годятся.

ПРОЛАЗЪ.

Въ прешій разъ по вашимъ глазамъ върно уже найду; извольше.

ПРОСТОДУ МОВЪ (читаетъ).

"Деньги лучшій товарь въ свёть: съ ними не только красавицу, но и горбатую дочь выдать скоро можно., — Воть по мнъ! давай читать письмо Жидоморова:

"Государь мой!

"Увъдомился я сей часъ отъ плута Прола-"за, что Угаровъ отецъ приъхалъ. Я знаю, вамъ "до него нужда; я его и самъ видълъ нонча.,, — Хорошо.

ПРОЛАЗБ.

ТосподинЪ ЖидоморовЪ правду все писалЪ; только вЪ началъ покривилЪ дущою; Пролаза плушомЪ назвалЪ.

простоду мовъ.

А развъ шы его знаешь?

пролазъ.

О сударь! какЪ самЪ себя.

простодумовъ.

Да шы чшо за человъкъ?

пролазъ.

А вошь сударь я вамъ разскажу: — я сводчикъ и разсыльщикъ должностью. Можетъ быть вы желаете знать мое и имя?

простоду мовъ.

Нъщъ, никакой охопы не имъю.

пролазъ.

Следственно я въ скорости поспетну вамъ сказать оное. Меня зовутъ Александромъ, да и Великимъ; я служилъ более шестидесяти пяти дней сряду въ военной службъ барабанщикомъ, а по томъ очущился въ отставкъ.

МАША.

На что жь было покидать тебъ свою службу? ПРОЛАЗЪ.

Не я ее оставиль, она меня оставила; послушайте, что со мною въ службъ однова случилось: — Стояль я какъ- то гарнизономъ въ деревни; въ одно утро сидълъ я, то есть не стояль,
подъ дуюмь; притоль ко мнъ нать старой капралъ, а я задумался, но ничево не думалъ по
моему обыкновентю; послущай Евстафъевъ звали),
видить ли ты въ дальномъ саду непртятели
лазють и прячутся въ капустъ? — Я посмотрълъ,
увидълъ, что то было не что инсе какъ куры.
Я сказалъ ему свои мысли. — Вреть дуракъ! это
непртятель точно: онъ вывалялся въ куриныхъ
перьяхъ, чтобъ насъ скоръе обмануть. Вотъ
естьлибъ ты былъ молодедъ и не трусъ, ты

бы кънимъ подкрался и всёхъбы ихъ передушилъ, — Я вскочилъ, бросился . . . изволь! сказалъ ему, одинъ пойду на всёхъ! увидишь мою храбросты! — Схватилъ палку; побъжалъ въ садъ прямо къ непріятелю. Подошедъ къ нимъ, я зачалъ махань на право и на лъво, и шестерыхъ повалилъ, лапки къ верьху!

простоду мовъ

0! о! пы надежной солдапіъ.

м А Ш А.

То-то храбрость!

пролазъ.

Постойте, это не конець; — Я подхватиль и принесь на плечахы непріятеля; прибыжаль вы салдатскую нашу избу, и гордо общипавши злодыевь, бросиль ихь вы большой котель, и за то капраль изы Евстафія окрестиль меня Александромь Великимь. — Однако слыдствія моей отставки вышли от моей храбрости. — За смерть и похищенье непріятелей, просить сталь на меня хозяннь огороду. Полковникь осердясь прогналь Александра сквозь строй, выкинуль изы службы. . Воть сударь мое похожденіе; теперь извольте приказывать, что будеть отвыту.

простодумовъ.

Ошвъщу, господинъ Александръ! только то скажи, что я скоро самъ пойду къ старику Угару.

пролазъ.

Прошу заплатить за письмо и за очки. ПРОСТОДУ МОВЪ.

За очки швои вошь шебъ полшина; а за письмо возьми мои старыя очки; я думаю, шы

доволенъ: потому что ты такъже й тъмъ заплаченъ, кто послалъ письмо.

ΠΡΟΛΑ3L (προmπευσαπ ρίγκή).

Заплачон в ммв, но не заплачон в вами: по тому что ваши очки не надобны, у меня свой корошта буркальцы;

ПРОСТОДУ МОВЪ (удариев пролаза). Какая скучная шварь! — ну, доволенъли?

ПРОЛАЗБ (cntemen).

Ну теперь доволенъ и заплачонъ; прощайте сударь; покорный слуга.

(Поеть прежиюю посию).

Французскія флеры я имъю, и пр.

простодумовъ.

Вошъ право нарядной плушъ! пойдемъ Генртеща, не равно ему еще вздумается воротиться. Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Маша! останься здъсь; мнъ до тебя нужда:



A A B A B A E H I E . 14:

БРЮЗЖАЛОВА и МАША:

ВРЮЗЖАЛОВА.

Ты знаешь, Маша, что брать мой скупь; но сколько онъ падокъ къ деньгамъ, столько я торовата; знаешь ли?

МАЩА.

Знаю, сударыня (про себя) Вошь новыми фруктами хочеть накормить меня для пятницы! В РЮЗЖАЛОВА.

Хочешь ли мит истинно послужить?

МАША.

Извольше приказывать; вы знаете, что ж не отрекалась; и хотя вы всегда и гивваетссь; но я знаю и почитаю свою госпожу.

БРЮЗЖАЛОВА.

(Вынимиеть деньги)

Вошь шебь десяшь рублей, возьми ихъ себь, а ты отнеси эту приочку господину угару; скажи ему, хотя онь и не достоинь, что я объ немь помнила, но посылаю ему сей подарокь възнакь моей непремънной любви, слышишь ли?

MAIIIA:

Слышу, сударыня; миж отдать не трудно: БРЮЗЖАЛОВА.

Между тъмъ, Машинька, душинька моя разспроси, развъдай, старается ли онъ о моей свадьбъ, помнитъли обо мнъ, говорилъли отпууд просилъли позволения.

МАША.

Да вишь ошець ево знаешь, что у вась есть дочь, которую пора выдать за мужь; старикъ все хочеть ее въ невтсики.

БРЮЗЖАЛОВА.

Она-то и меня губить; безь нее мнъбы всякой болье не даль тритцати льть; воть при тебъ давича купедь-та ошибся:

M A III A.

Какъже, я вишь слышала.

БРЮЗЖАЛОВА.

Естьми выпросинь от в него ко мив письмо, то награжденье будет в тебь достойное.

MAIIIA.

Спарапься буду всыми моими силами:

БРЮЗЖ АЛОВА.

Прошай же Маша! БогЪ съ тобой. (Брюзжолова выходить въ одну сторону, а Генріета приходить на театрь въ другія двери.)



ABAEHIE 15.

ТЕНРІЕТА, МАША.

TEHPIETA.

Дядюшка замъшкался; что-то молодёшь наша хорошо ли играла свою ролю; въ стю минуту должна ръшиться судьба моя.

маша.

ВамЪ какЪ не спыдно, сударыня, что вы передъ матушкою свсею сидите какЪ нъмыя? и по сю пору не скажете ей на отръзЪ, что кромъ косподина Угара не будете вы ни за къмъ.

TEHPIETA.

Она машь спрогая и машь безжалостная; лучще мит молчать, Маша.

м а ш а.

КакЪ молчать на представление въ женихи тестидесятилътняго старика? хочетъ от датъ васъ за отца, сама выдти за сына! это безумное дъло; какъ на это соглашаться? развъ вы любовника своего перестали любить?

TEHPIETA.

Ахъ, Маша! какъ шы не справедлива! я ево люблю больше жизни; я знаю, что у гаръ человъкъ честной, что онъ всячески стараться будетъ меня получить: я и оставляю свою судьбу на его стараньъ.

MAIIIA.

Да вы матушкь - то своей скажите, что замуженью вешь не шутошная; и естьли прелестень для нее Угаровь отець, то пусть она за него сама и выходить, а между тьмы ищите вы дядющить, просите его помощи; онь васы любить; имынье ваше всё вы ево рукахы; любите, любите, а никакы не стараетесь; я право васы не понимаю. Ну, что же вы намырены сдылать; естьли обманы всы наши не удадутся?

ГЕНРІЕТА.

умерень съ печали и заперенься въ монастырь.

M A III A.

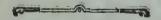
Бъщусь, когда слышу от в дъбокъ такия пустыя басии.

FEHPÎETA.

Ахъ! Маша, шы право не входищь въ мое состоянте; шы знаешь, что и угаръ мнъ писалъ, чтобъ я болъе матушку не сердила. Но скоро ли онъ будетъ? намъ вить долго быть не льзя въ отлучкъ.

MAIII A:

Вошь и онъ



ЯВАЕНІЕ 16.

Тъ же и УГАРЪ (бъжить къ Генрість). V ГАРБ.

Прекрасная Генріета! тебя ли я вижу?

TEHPIETA.

Скажи мив, есть ли надежда къ окончанию твоего предприятия?

F 2

угаръ.

Сколько бЪ я надежды ни имълъ, но сама в блесиящая моя состоитъ въ твоей любви.

TEHPIETA.

Не отвъчаю тебъ за принуждение матери, за тильъ ее, но за сердце свое могу тебъ ручаться.

УГАРЪ (цвлуеть).

АхЪ, милая моя! ты ободрила меня паче мъры. Послъдние чисы развязки скоро придутъ; будь только готова ужо, какъ тебя позовуть.

МАША.

Два любовника как в сойдушся вмесше, що все говорящь пусшое. Месшо ли зам в здесь уверящь другь друга в в спрасти? вы давно знаете про любовь вашу, говорите объ деле.

TEHPIETA.

Я по твоему письму пришла теперь сюда, и поступала съ манушкою очень осторожно: сотласилась на ея предложенте, она неотмънно хочеть меня выдать за отща твоево, а сама выдети за тебя.

уга РЪ.

Я сей часъ от нее; помирился съ ней и подалъ надежду, будто и я соглащусь на ея же-ланія, какъ скоро батюшка прівдеть.

ГЕНРІЕТА.

Ну вошь, Маша, а ты меня бранила за мое молчение.

M A III A:

Ну кто же васъ пойметь? то соглашается, то не соглашается. Однако пора вамъ идти сударыня: горбатая какъ прївдеть и васъ не застанеть, то и неси всъ святые вонъ!

TEHPIETA.

Прощай, другъ мой! я еще хотъла что- то сказать, да Маща времени не дасть.

угаръ.

Маша! погоди немножко.

MAIIIA.

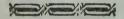
Полно сударь, вишь вась не переслушаещь: (Береть за руку Генріету)

Пора, изволь идти, довольно свиданья на первой разЪ; да постойте, господинЪ у гарЪ, довольны ли вы подаркомЪ старой вашей черепахи? получайте цъпочку, вотЪ она, извольте ее получить.

УГАРЪ (смотря на нее).

ДоволенЪ, доволенЪ: скажи, чтобъ бо же не присылала, я ее подарю Пролазу; прощайме!...

Конець втораго Дайствія.





ABNCTBIE TPETIE.

ABAEHIE .

простодумовь, угарь, пролазь.

угаръ (идетъ на острвиу).

Честь, которую вы мыт делаете...

простодумовъ.

Ни чуть не бывало, я не къ шебъ пришолъ; я хочу видъть батюшку ващего, онъ сказываютъ прівхалъ.

угл ръ.

Такъ точно. (Пролагу) Подай креслы! не Угодно ли състь?

простодумовъ.

Нѣшъ, извините, я не сяду, а проводите меня поскоръе къ старику вашему.

УГАРЪ (въ замъщательствъ).

Часъ не топъ и никакъ не возможно.

простодумовъ.

КакЪ не возможно? я хочу сію же минуту. ПРОЛАЗЬ (на умо Угару).

Что вы дълаете?

простоду мовъ

Ну, когда не льзя сїю минуту, такъ я по-дожду и до вечера, съ мѣста не сойду; намъ мадо дѣло наше кончить ноньча, и мнѣ до нево крайняя нужда.

угаръ.

Продавь! поди, посмотри, можно ди войти.

простоду мовъ.

Поди брашецЪ самЪ; сыну ловчѣе, нежели слугѣ; скажи, чио я пришолЪ; какЪбы грубъонъ ни былЪ, но учшивость заставитъ его сойти ко мнъ.

угаръ.

Хорошо сударь, извольте, я пойду, доложу. (пролазу на ужо) А шы покамъстъ побалясничай съ нимъ, дай время мнъ одъться.



ABAEHIE 2.

Тъжъ, кромъ у г A Р A. ПРОСТОДУМОВЪ.

Да что, Пролазъ, старику за недосугъ? ПРОЛАЗъ.

Онъ усталъ съ дороги.

простодумовъ.

Не сердишъ ли онъ на сына?

пролазъ.

Нешь, слава Богу, обощолся хорошо. ПРОСТОДУМОВЪ.

Радуюсь! да что онъ теперь пишетъ что ли?

ПРОЛАЗЪ.

О сударь! письма пропасть, бумагь, бумагь привезь дести три.

простоду мовъ.

Какія бумаги?

пролазъ.

Счеты да комедіи.

простодумовъ.

Комедін! какЪ? чию шакое?

пролазъ.

Развѣ вы не слыхали, чпо онЪ сдълался завторомъ?

простодумовъ

Авторъ? давно ли? не съ ума ли онъ сощелъ за старости лътъ! потому что я не слыхивалъ въ молодости, чтобъ онъ когда писалъ.

пролазъ.

Онъ скрывался, да и шеперь не признаётся. Онъ, коли хопите вы ясите, самъ-то и ничево не сочинялъ, но онъ поправляетъ.

простодумовъ.

Чтожь такое? чынжь комедім онъ поправляєть?

продазъ.

Первую комедію онъ переправлялъ своего, башмащника, вторую парикмахера, а теперь принесъ къ нему комедію портной.

простоду мовъ.

Поршной комедію! я не понимаю; да какъ, такіе люди смѣюшъ приниматься за перо,? неслыханное дъло!

пролазъ.

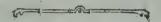
О сударь! эппо ноньча бользнь въ воздухв, однимъ словомъ, прилипчивая. Вънынышнее время солдать пищеть комедію, аптекарь, докторъ, лъкарь, а во Франціи такъ и полощеры!

простодумовъ.

Чтожь тупь, у чево старикь угарь?
ПРОЛАЗЪ.

Вво лёло, правду сказать, небольшое: обыке новенно онъ терпънья не имъетъ всю дочитывать, потому что не находить ни основанья или илану, ни связи, ни языка; иные онъ бросаетъ

въ огонь, иные онъ опидаетъ назадъ, глядя по пристрастію автора, которой еще упросить комедію свою сыграть на какомъ нибудь театръ домашнемъ, или въ какой нибудь ямѣ, или о святой недълъ на козлахъ, то есть подъ качелями. Одиако я слышу старика, вотъ онъ къ рамъ и самъ идетъ.



явленіе з.

УГАРЪ въ отирексомъ черномъ бірматномъ кифтанъ и въ золотомъ камзолъ, а проче такъ, какъ прежде. — ПРОЛАЗЪ играетъ ролю сына, и покамъстъ первыя ръчи между д ухъ стериковъ поедолжаются, Пролазъ нарижается въ платье Угара сына за тегтромъ, до техъ поръ, пока прикажутъ ему выдти.

УГАРЪ (простодумову).

Ба, старивъ! давно ли ослъпъ, и съ зонтикомъ Здравствуй, дружокъ! (пролазу) Продазъ, поди вонъ.

(Yxozumb).

простоду мовъ.

Здравствуй пе, господин Б Угар Б! с Б посл в те няго нашего свидания я стал Б плож Б очень, очень глазами, и одним Б глазами в только вижу.

у ГАРЪ (есе грубо во есе продолжение желения).

Надвюсь, что ты их в пошеряль не от в печали, не от в слезь, пролитых в по моему от ввзду: теперь вывсто трости надо тебв взять лукь и стрвлы, то ты похожь будеть на старона Купидона.

простодумовъ.

А, а! ты другь мой шутишь! по привычкь, которую саблаль писавши свои комедіи. (Вь сіе время входить Пролазь, и услыша рвчь Простодумова, показываеть Угару, чтобь онь оть сего не отпирился, и самь становится за нимь тихонько.)

угаръ.

Кто? я дълаю комедіи?

простоду мовъ.

Дай мнъ руку, спарой другь, не отпирайся; я все знаю. Замолчимъ объ эпомъ и станемъ говорить о дълъ моего прихода.

угаръ.

Хорошо, хорошо, согласенъ.

простоду мовъ.

СынЪ пвой свапался за мою дочь, но у меня есть сестра, и я не хочу племянницу отдавать прежде сестры своей.

угаръ.

Я знаю объихъ: сестра твоя крива, горбата, и хромонога,

простодумовъ.

Да умна и богата.

угаръ.

Богапіство я чаю велико и у Генрісты?

простоду мовъ.

Что я за дурак В? за сестрой надо придачу дать посильные. Я ей даю три тысячи душъ своих В, да тысячь сто денег В въ приданое. А у племянницы только отповские двысти тысячь, да сверых в того большой мой брат в оставиль сестры тысячь до трех в соть; то съ

таковымъ приданымъ она можетъ показаться всякому прямою, стройною и пріятною! —

угаръ.

Чтожь ты чрез это хочещь заключить и что твое намфрение?

простоду мовъ.

Я скажу тебъ правду, что я твоего сына по сю пору обманываль; и дабы ево изъ семьи своей не упускать, я ему ложно объщаль - было Генргету, но въ самомъ дълъ я хочу выдать сестру за угара, а Генргету за тебя.

угаръ.

Дурно пы дълаль, еспьли пы сына моево обманываль; однамо ябы и самь на эпо не прочь; да надо спросить у нево.

ПРОСТОДУ МОВЪ (обернувшись къ Пролазу, гумаеть, что онь госорить съ сыномь).

О! онъ, я знаю, человъкъ сговорчивой; копъ и влюбленъ въ Генрїету, но бывъ уменъ, послущается нашихъ совътовъ и корощаго, выгоднаго резону.

пролазъ.

Конечно такъ, сударь, честь быть членомъ вашего семейства заставить забыть любовь мою и клятвы прекрасной Генріеты: и я соглашаюсь на все, темъ паче, что не вижу слёда получить се, естьли вы не соглашается.

ПРОСТОЛУМОВЪ (госорить отцу оборачива ясь на другую сторону).

ну! вошь видишь, я узналь, что онь умень ж сговорчивь; дёло почти въ шляпъ.

УГАРЪ (смвется).

Ха! ха! ха! и шы въришь шакимъ баснямъ!

простодумовъ.

КакЪ, да почемужь не въришь? и что на это хочеть отпетань?

угаръ.

То, что сынъ мой дуракъ, а ты бредишь!.. ПРОСТО ДУМОВЪ.

Я скорће подумаю, что ты съ ума сошелъ. И Р () Л А З Ъ

Баштошка, да выслушайще меня.

УГАРЪ (будто сыну).

Сестра Г. Про тодумова шебъ не годится; ты все пустое мѣлешь, и шы отца своего кѣрно не взлюбишь, естьли я по спарости отъйму тв ю невъсту и женюсь на молодой.

ΠΡΟCTO AY MOBTO (omay).

Да выслущай его, а по том в обвиняй.

УГАРЪ (къ простодумову).

Ужели пъв не видишь, чно естьли я соглащусь на ево безумие, по онъ на другой день свадьбы уже пропалъ?

простоду мовъ.

Ну брать не сговорчивь ты, какіе глупые резоны!

угаръ

Скоръй бы я согласился, естьлибъ сестра твоя была только слъпа; ну на слъпой дъвкъ жениться можно по пословицъ: согласная женидьба да будетъ та, когда мужъ глухъ, а жена слъпа.

ПРОЛАЗЪ (падаетъ на колвии).

Башющка! не сердишесь; всячески буду щастливъ въ семействъ господина Простодумова успокой щесь.

VTAPB.

Я за измъну слова півоего Генрістѣ у жо те-

простоду мовъ.

СынЪ золошой, а ошецъ чугунной!

УГАРЪ.

КакЪ! шы молодой выпренникЪ согласенЪ женишся на уродъ, на горбатой, на кривой, на хромоногой?

пролазъ.

Такіе, батюшка, при качества ръдко вмёств собираются; за то она умна, учена и богата.

угаръ.

То - то хорошо! кито математику твердо знаеть, топчась разчоль; три плюсь три, а вышель ноль; на что вы жень умь; ученость и лишнее богатство? сь умомь она тебя будеть умно бранить и обманывать, ученьемь будеть давить, а богатствомь попрекать.

пролазъ.

Батюшка, вы меня губите!

угаръ.

Враки! я слышать не хочу, и никотда не соглашусь, кромъ на свадьбу твою съ Генргетой. ПРОЛАЗЪ (простодумосу тико).

Все делаль, чнобь вамь угождань:

ПРОСТОДУ МОВЬ (хочеть снять сь себя

Ну не ожидаль я препящствія со стороны отца; глазу своему не върю; я ожидаль несогласія сыновняго, а вышло противное: правда ли то, не въдаю; я мало вижу, да полно при свъчахь, скинувь зонтикь, замигаю оть слабости и упаду.

продазъ.

АхЪ, милосшивый государь! поберегите себя, вы мнъ право дороги; я васъ исшинно люблю.

угаръ.

Скажи мит старой другь, уже ли бы ты на моемь мисть согласился?

ПРОСТОДУ МОВЪ (съ сердцемъ).

Отойди от вменя старой враль! я на тебя так сердить, что видыть тебя болые никогда не хочу: сыны твой малой доброй, хорошой, умной: я ево люблю, почитаю; но со всымы тымы за твои глупыя рычи не видать ему никакой моей невысты.

ŸГАРЪ.

Не сердись, не сердись, останься у меня; это не помъшаеть, по старой дружбь выпить вмъсть по бутылочкъ Шампанскова.

ПРОСТОДУ МОВЪ (идеть назадь).

Проваль тебя возьми! пей одинь.

угаръ.

СынЪ! проводи на свою половину господина Простодумова; онъ не остается съ нами.

(Пролай даеть руку Простодумову). ПРОСТОДУМОВЬ (на дорогв).

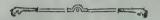
Ну ужь дуракЪ! запрещать сыну жениться на невъстъ, у которой почти на милтонЪ приданова!

ПРОЛАЗБ.

Меня не виниппе; я надъюсь, что мы останемся въчно пріятели.

УГАРЬ (просожая Простодумова причить).

Не сердись и на меня! какЪ будешь отдавать урода своего, зови на свадьбу; я объщаю тебъ поднять ее танцовать и проплясать съ нем козачка: съ больными и старыми ногами проплящу лучше хромоногой и кривой. (Продазъ уходить сместь съ простодумованив).



ABAEHIE 4.

УГАРЪ (одянь).

Не знаю от чего, но чёмъ ближе прихожу къ окончанію и къ развязкъ дёла, тёмъ болёе робёю.

ПРОЛАЗЪ (вобъгаетъ вдругъ). А тово-то и не надо! я вамъ запрещаю. УГАРЪ.

Но естьли ужо узнаеть меня Брюзжалова, или тебя узнають?

продазъ

Я вамъ сказываю, что этому быть не льзя; вы столько похожи на батюшку своего и говорите такъ его голосомъ, что кажется одинъ человъкъ; чтожь касается до меня, будьте покойны: я на свою руку похулки не положу.

УГАРБ. Что проводиль ли ты старика? ПРОЛАЗЪ.

До самой комнашы сестры его: да вошь и онъ, уйдемте скоръе. Мнъ опять пора приниматься и Гордіянской узель завязавь развязать.

(Укодять поспышне)

ЯВЛЕНІЕ 5.

простодумовь, гжа врюзжалова.

TEHPIETA, MAIIA.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Что ты братедъ такъ замъшкался, такъ сердитъ и такъ запыхался?

г. простодумовъ.

Взбъсился на старика Угара. Представь себъ, что я натоль препятствия туть, гдъ я не ожидаль. Сынь согласился жениться на тебъ. . . а отець и не думаеть на Генрість, да и ему кромъ какъ на ней не позволяеть.

Тжа. БРЮЗЖ АЛОВА:

АхЪ онЪ старой хрычь!

МАША.

На чемъ же вы сударь ръшились?

г. простодумовъ.

А шебъ на чшо сорока? погляди какъ защекошала!

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Я признаюсь шебъ брашецъ, что естьли угаровъ отецъ не согласенъ жениться на Генріетъ; то она хоть цёлой въкъ сиди въ дъвкахъ, но ж не позволю ей выйти ни за кого другаго:

ЯВЛЕНІЕ 6.

Тъжъ и ПРОЛАЗЪ.

пролазъ.

ПрислалЪ меня, сударь, старой баринЪ къ вамЪ — спросить, можно ли ему войти къ вашей сестрицъ?

г. простодумовъ.

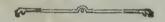
Сеспра, впускань ли его? опять онъ меня разсердинъ.

БРЮЗЖАЛОВА.

Впусти, впусти; можеть и одумался; а между тъмъ я съ нимъ познакомлюсь; я его никогдя не видывала.

Г. ПРОСТОДУ МОВЪ (пролазу).

Скажи ему, что я позабываю ево дурачества, и прошу приходить скорье.



ABAEHIE 7.

ТъжЪ, кромъ ПРОЛАЗА.

простоду мовъ.

ВошЪ смъшной старикЪ! видно ему захотълось вдругЪ молодой жены.

БРЮЗЖАЛОВА.

Я ничево шакъ не желаю, какъ этой свадьбы. Прими Небо мою барку, и пристрой се къ корошей гавани!

ABAEHIE 8.

ТВЖЪ и VГАРЪ, переодътой съ отцовской баржатной черной кафтанъ, золотой камзоль, черное нижнее платье, красные чульи, тупоносые башмами съ маленьшими пряжками и большой пи-рикъ на голозъ.

угаръ

Здравствуй, сердитой и вспыльчивой сосъды!

Что тебъ за дъло до меня, что такъ занадобился?

угаръ.

Ну, гдъже будущая моя невъска?

Гжа. БР10 3 Ж АЛОВА (пераеть опа-

Это я, сударь; проту любить и жаловать.

Это вы хотине иметь моего сына? пожалуйте скажите, для замужетва, или для чего нибудь другаго?

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА

Я желаю его благоволучія; и есшьли вы позволите, то я добрым в контрактом в и через в церковь ноньча же вручу себя ему св богатым в приданым в.

УГАРЪ (грубо).

Ну чтожь! право невъста хоть куда! не много и похожа на ящерицу, да нужды нъть. Сынъ хочеть, такъ и концы въ воду. Хорошо, сударыня, извольте! я соглашаюсь:

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА

Только, Г. УгарЪ, я не прежде на то соглащусь, пока вы сами не женишесь на дочери моей.

УГАРЪ (указыван на Генрісту).

Г. Простодумовъ! эта ли птвоя племянница? Нуужь красавица! (Брюзжаловой) Мнѣ; милостивая государыня, не трудно согласиться. Невъста моя мнѣ безчестья не принесетъ; а я хоть не радъ; да готовъ; не радъ по тому только, что не знаю; буду ли милъ невъстъ.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Спросите у нее самой.

(Тижо дочери)

Смощри, не проврись; а по знаешь, ужо съ

TËHPIËTA:

Я, государь мой, всегда повинна была моим в родишелям в, и из воли их в никогда не выступлю:

M A III A.

Вошь что называется ръдкой души и ръджихъ свойствъ дъвица! ни мухе не ворогъ!

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Я бы желала, чтобъ вы прежде меня обвънчались, а по томъ бы я; а до тъхъ поръ г. угаровъ я все буду думать, что вы надо мною шутите.

ў ГАРБ.

За мной дёло не станеть, сударыня; я вёлю сей чась позвать къ вамъ моего сына; а самъ коть стю же минуту готовъ съ нею вхать въ церковь:

г. простодумовъ.

Подблуй меня, любезной другь! вошь чіпо жазывается малой хоть вы ухо вдынь! изволь; бери ес. Оба тебы невысту руками отдаёмы. Но кликни намЪ сынка, а то ты пожалуй еще насЪ и обманень.

угарь. Эй! Пролазы! Пролазы!



ABAEHIE 9.

Тъжъ и ПРОЛАЗЪ.

угаръ.

Пролазъ! сходи за сыномъ, и скажи ему, что я вду вънчаться на Генріеть, а онъ чтобъ пришоль къ своей невъстъ.

пролазъ

Тошчасъ, сударь!



ЯВЛЕНІЕ 10.

ТѣжЪ, кромѣ ПРОЛАЗА.

угаръ.

Ты даешь ли что нибудь своего вЪ придажое племянницъ своей?

простоду мовъ.

За то, что она такъ послушна и дълаетъ по нашему, то я даю ей 100000 рублей.

VTAPE.

Хорошо, хорошо! вели же написать вексель ей самой, а ты его подпиши и отдай мнъ его въ претыи руки.

простодумовъ.

На что, на что? ба! это послъ моей смерти.

угаръ.

О! безъ того я ни къ чему не приступаю; я знаю, что ты скупедъ великой.

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

БратедЪ! пожалуй не дли время — и для меня скоръе согласись; я тово требую.

простодумовъ.

Бышь шакЪ! это для тебя только сестрица не хочу гифвишь! а это точно не законно. Ну Генрїета, садись.

(Генриета пишеть)

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

А я вамъ въ приданое от даю Машу; пожалуйще любите эту дъвку; она объ невъстъ ващей давно старается.

г. угаръ.

О! я Машу знаю, она дъвка добрая. — Хочешь ли ко мнъ, ласіпочка моя? Совьешь ли шы себъ у меня гнъздышко?

М А Ш А (приседаеть).

От всего моего сердца буду въ вашемъ саду соловья, сударь, ловить.

простодумовъ

Куда, Генріета, как в пін долго пишеть! так в ли написала? Посмотри за ней сестрица, тот в ли щот в неня совств разоряете.

БРІОЗЖАЛОВА (даеть ему вексель).

ТакЪ, точно, во сто тысячь; садись и под-

ПРОСТОЛУМОВЪ (слаитея).

Рука что-то дрожить, сестрица.

угаръ.

Ну, выпей стаканъ водки.

простоду мовъ.

и безъ во ки хошь худо, но подписалъ. На, возъми, шолько въ деньгахъ не шревожь.

угаръ.

Теперь нам' можно тать. — Невъста, давай руку. Прошайте! изъ церкви мы тотчасъ въ вамъ возвратимся.

БРЮЗЖАЛОВА.

А! да вошь и сынь вашь; очень хорошо, жавольше шеперь жхать. Маша; сшупай за ними. УГАРь (къ пролазу, учидя его екодящаго), дождись меня, мы тошчась будемь.



ABAEHIE II.

Г. ПРОСТОДУ МОВЪ, Гжа. БРЮЗЖАЛОВА и ПРОЛАЗЪ ев господскомъ платъв, съ насурменными броемми и одбтъпитеметромъ,

пролазъ.

Милостивая государыня! плёнен в наконец вашими достоинствами, пришел в упасть к в стопамь милой и достойной моей Юноны. Вручаю теб в себя в форм, купно тело и душу, и всю кровь свою.

БРЮЗЖАЛОВА (поднимая его).

Уже ли ты позабудешь Генрісту, и бу-

ПРОЛАЗЪ.

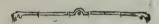
Генріена для меня пропала; она съ сего часа мив сщала мачиха; я могу вамъ сказать въ стихахъ, что не могу изъяснить въ прозв; Что я сговорчивой и доброй нравъ имъю, Что я обманывать по нуждъ лишь умъю; Когда же о любви, прекрасная, твержу, То въчно клятвы тъ супругъ улержу. Миъ сердце дочь твою любить повелъвало; Разсудокъ и душа тебя предпочитала.

БРЮЗЖАЛОВА.

АхЪ, миленькой! шы меня до слезъ шронулъ. Встань пожалуйста; тебъли предо мной стоять на колъняхЪ!

простоду мовъ.

Кшо-шо звонишь! ужь не онъли возврашились. Кшо шакой?



ABAEHIE 12.

ТВЖЪ и ДУРЫНДИНЪ ЗАИК**А.** БРЮЗЖАЛОВА.

А! это нашЪ сосъдъ пивоваръ; здравствуй куманекъ!

простодумовъ.

Каковъ шы брашецъ чино изы шакъ запалъ, что шакъ ръдко ходищь? какова швоя грудь, одыщка?

ДУРЫНДИНЪ (запкансь).

Здравствуй ку.... ку.. кумушка; бла-благодарю па.., акорно; а я все, все хва-хвараю; но но пришолЪ за-за-дъломЪ, обЪ-обЪявлю, пью по не не множку.

простодумовъ.

Ушо шакое ?

дурындинъ.

Я-я за-за долгъ по-починаю вамъ объ-объявинь и спро-спросинь, вы ли-ли посла-али доочь свою въньчань съ У-Уга-гаромъ?

БРЮЗЖАЛОВА.

ТакЪ, точно куманёкЪ.

дурындинъ.

Ну, ну шакъ- шакъ поздра- здравляю, ихъ обвън- вънчаютъ ско- ора.

простоду мовъ.

ЧемЪ скорве, швмЪ лучше.

дурындинъ

Да-да, что-что вы такъ ско-ора пере-перере-ду-думали? вчера не вы-выдавали дочь за молодаго Угара, а моньча вдругъ по-послали вънвънчаться?

Гжа. БРЮЗЖАЛОВА.

Что ты сосъдушка! не съ ума ли сошолъ? вънчается не молодой Угаръ, а вънчается съ Тенртетой отецъ его.

дурындинъ.

Что вы-вы ку-ку-кумушка миб-миб на-напрасно дб-дблаете а-апплеманЪ? что я-я развъ же-не-знаю ихЪ-ихЪ оббихЪ?

г. простодумовъ.

Да молодой Угаръ стоить передъ тобой.

ДУРЫНДИНЪ.

Я-я его не-не-вижу.

БРЮЗЖАЛОВА.

Онъ право съ ума спятилъ.

ПРОЛАЗЪ (тико Брюзжаловой).

Выгоньше его вонЪ, сударыня! онЪ нъкакой сумасшедшей! опасны шаковые люди! они вишь часшо и дерушся.

БРЮЗЖАЛОВА.

Давно ли на шебя куманекъ шакая дурь нажодишъ, что шы людей не узнаешь? а кажешся шы не слъпъ.

дурындинъ.

Я-я скоръй поду-думаю, чио-чио вы-вы съ ума со-сошли; чемъ-чемъ бы-бы благода-даришь за-за-мое у-усердіе, а вы-вы еще ху-хулише мо-мой поступокъ и ру-ругаетесь.

ПРОЛАЗЪ (тико Простодумову).

Онъ върно пьянъ или ошалълъ! посмощрите, какте у него красныя глаза! велише мнъ его выпроводить! онъ право сесприцу вашу испугаетъ.

ПРОСТОДУМОВЪ (къ дурынанну).

Ты вёрно сосёдь на кабакт наклюкался, чио всё сумбурь городишь: говорящь шебт шолкомь, чио сшарой угарь поёхаль втичаться на племянницт, а сынь его женишся на сеспръ моей.

дурындинъ

За-за-что вы-вы меня браните и собачитесь? я-я сейчасъ изъ-изъ-деркви, и точно го - говорю, что вы-вы то вре-врете.

БРЮЗЖАЛОВА (садитея на преслыі).

АхЪ, братецЪ! вели его вышолкать вонЪ! у меня ошЪ его крику истерика подымается и вытягиваетъ перепонку моего желудка.

ПРОСТОЛУМОВЪ (Аурындину).

Ступай вонЪ, негодной филинЪ! несносной враль!

ПРОЛАЗЪ (толкаеть сонь ду-

Конечно, да, да; сшупай вонъ заика понугай! бъсъ новой ловли, мерзская обезьяна! шы у меня невъсшу испугалъ! (полкаетъ вонъ).

ЯВЛЕНІЕ последнее.

Всъ и прежнїе. УГАРЬ съ ТЕНРІЕТОЙ.

Такъ, дядючка; Дурындинъ вамъ правду говорилъ: вънчали не опца, а вънчали сына.

БРЮЗЖАЛОВА и ПРОСТОДУ МОВЬ.

Боже мой! что я вижу!

угаръ.

Вы видите ощда, мужа, жениха, сына ж и племянника вашего, всё въ одномъ человъкъ! ПРОЛАЗЪ (растягивая ссой камзоль и показывая лигрею).

А во миж вы видише Пролаза, жениха сестры вашей, разношика и усерднаго слугу барина моего.

БРЮЗЖАЛОВА (съ серанемъ).

АхЪ! онъ меня обманули! Вонъ, съ глазъ моихъ долой проклятыя дъпи!

УГАРЬ (падая нь ногамь ея).

Кто же виновать, что вате сердце вамы не сказало точно, кто изы двухы съ пролазомы настоящий вашь женихы; но котя для первой любви простите вы миз.

БРЮЗЖАЛОВА.

не хочу. (ужодить).

простодумовъ,

Что вы надълали! ужоже занеможеть отъ сердца, она у меня только что покушала и тажовое приключенте помъщаеть варенью ся желудка,

MAIIIA.

Перемълется рожь, и будетъ мука. ПРОСТОДУМОВЪ.

То-що говоришся пословица, и очень справедливая: чужую де бъду руками разложу, но къ своей-що бъдъ ума не положу.

> угаръ, генриета (падають на колени къ простодумосу).

Дядюшка! постарайтесь обънась, упросите матушку, вищь дёло сдёлано! пособить не льгя.

простоду мовъ,

О! это я очень знаю,

ГЕНРІЕТА.

Вишь вы сами дядюшка меня ему руками оппдали, що вы будыне и вЪ отвъщъ.

простоду мовъ.

Пиголица! какЪ она заговорила! никакъ ты его ужь душку нанюхальсь. Но быть такъ, пойдемте; я съ моей стороны вамъ процаю, и стану просить объ васъ мать вашу, про которую можно сказать, что баба не какъ человъкъ, а самъ долго не забуду отда несидимку.

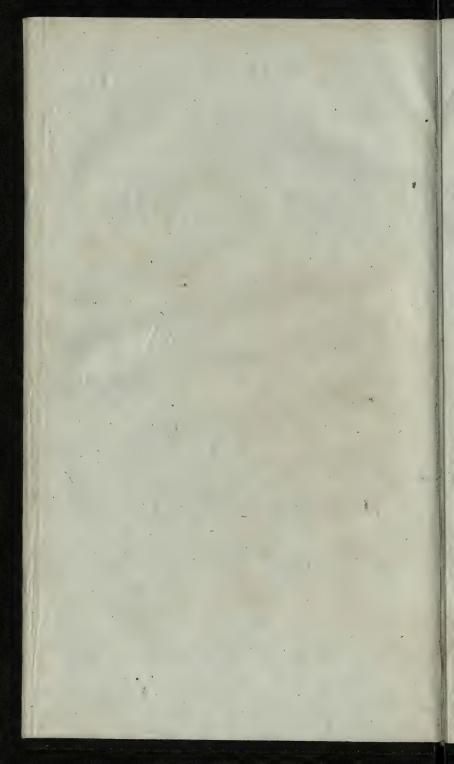
ПРОЛАЗЪ (Публикв).

Каковъ же вамъ показался баринъ мой мололой? Сващался на машери, женился на дочери! Со мной, да и со многими, кошь лопни, шак не случищся это никогда! На комъ сващаешся, на томъ и женишся.

Кланяется.

Конец в Комедіи.





разныя

СТИХОТВОРЕНІЯ,

СОЧИНЕНІЯ И ПЕРЕВОДЫ

ПОДПОЛКОВНИКА

КНЯЗЬ АЛЕКСБЯ

ГОЛИЦЫНА.



ОГЛАВЛЕНІЕ.

Ода Государю Императору ПАВЛУ
ПЕТРОВИЧУ.

Паперово руческо з былыми стихами пере-

Tomo me ed emunació.

Зага дки.

Мълкие стихи.

ОÄA

На приняте титула Великаго Магистой ЕГОИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТ ВОМЪ, и на побъды Г. С. Р.

Магистеръ Ордена святова;
Защитникъ сильный Царь Царей!
Народы Твоего покрова
Искавъ, найдутъ въ рукъ Твоей.
Со края свъта святъ смущенный,
Коварствомъ, злобой пораженный,
Стремленно цалъ къ стопамъ Твоимъ;
Онъ зритъ щедроту, милость, славу;
Онъ зритъ Тебя, Твою державу:
Тласитъ спасителемъ своимъ.



Скрежещем в адъ престращным в звимы; Неаполь съ Римомъ поглотиль; Въ башавы устращенны ревомъ, Онъ когти яры запустиль. Петрова Внукъ, Монархъ преславный, Мальтійскимъ Орденомъ избранный! Гряди предъ міромъ со крестомъ. Се крестны вспомянувъ походы, Съ Тобою грянуть вдругь народы, И воды разсъкуть жезломъ.

От Б Галла хитрости и ковы
Ползуть какъ хищныя змы,
Среди цвытовь — мы зримь оковы,
И огненны везды струи.
Рукой мяте кной безначальства
Низвергнувъ тронь, низвергнувъ царства,
Ліють везды лукавый слогь;
Но мірь оть грозь не потрясется,
Тоть Сыномь Божьимь наречется,
Кто скажеть первый: съ нами Богь! —

Š

Рекъсънами Богъ! нашъ ПАВЕЛЪ ПЕРВЫЙ, И вдругъ въ виду вселенной сталъ. Вселенну зря Онъ злобы жерпвой, Онъ такъ вселенну ободрялъ:
"Расторгну хитрыя запоны;
"Взгляну, и Галлу дамъ законы;
"Скажу, и двигнутся впередъ.
"Суворовъ грянетъ силой въ силу;
"Подобной части Измаилу
"Онъ грады всъ ихъ доведетъ.

Sink

"ВЪ Европъ миръ возсиавь Суворовъ!
"Тебя Союзникъ мой зоветъ.
"Впервой ли царствы отб раздоровъ
"Спасать тебя Судьба ведетъ?
"Все войско объ тебъ взывало,
"Вънцы нетлънны объщало,
"Летитъ Орелъ впередъ тебя.
"Ты Исполинъ съ перуномъ страшный!
"Изъ двухъ сотъ жерлъ грома ужасный
"На Галловъ бросишь вслъдъ себя.

ОДА

На слугай похола Россійских войска 65 1799 году.

Краса вселенной, честь Природы, Прибѣжище земныхъ Царей! Покрова Твоего народы Искавъ — найдуть въ рукѣ Твоей. Отъ края въ край весь міръ смущенной, Коварствомъ, злобой пораженной, Смиренно палъ къ стопамъ Твоимъ. Онъ зритъ — щелроту, милость, славу, Онъ зритъ — всесильную державу, Онъ зритъ — въ порабощеньи Римъ.

£\$

Скрежещеть Аль ужаснымы зывомы, Стремясь Италію пожрать, Въ Батавцахь, устрашенныхы ревомы, Умыль раздоры возжигать. Петрова Правнукь — Свыть на троны, Блестя какь Онь вы своей короны, Гряди преды міромы со Крестомы, И вспомня крестные походы, Вели — чтобы Твои народы Разсыкли бурный понть жезломь.

Отъ Галла хитрости и ковы
Ползуть, какъ хищныя змїй;
Среди цвътовь — мы зримъ оковы,
И огненны вездъ струп.
Рукой мятежной, безначальной,
Низвергнувъ тронъ во мракъ печальной,
Ліютъ вездъ лукавый слогъ;
Но міръ отъ грозь не потрясется;
Тотъ Сыномъ Божьимъ наречется,
Кто скажетъ первой: — съ нами Богъ!

E:3

Рекъ, съ нами Богъ! — нашъ Царь Владыка, И вдругъ въ виду вселенной сталъ; И зря, сколь ей напасть велика, Онъ такъ вселенну ободрялъ:
"Разторгну хитрыя запоны,
"Взгляну — и Галлу дамъ законы!
"Скажу — и Двигнутся впередъ!
"Суворовъ грянетъ силой въ силу;
"Подобной части Измаилу,
"Овъ грады всъ ихъ доведетъ.

\display

"ВЪ Европъ миръ возставь, Суворовъ!
"Тебя Союзникъ мой зоветъ.
"Впервой ли Царства отъ раздоровъ
"Спасать тебя Судьба ведетъ?
"Все войско объ тебъ взывало,
"Вънцы нетлънны объщало,
"Летитъ Орелъ съ тобой щитомъ,
"Ты Исполинъ съ перуномъ грознымъ,
"Въ чудесность всъмъ потомкамъ познымъ,
"На Галловъ бросишь огнь и громъ.

,,Отъ трона, чести и отъ въры
,, Лукавство скоро побъжитъ,
,,И скрывшись въ адскія педеры,
,,Отъ взора Правды задрожитъ.
,,Иди ъъ тираннамъ столь отважнымъ,
,,Пяти стамъ звърямъ кровожаднымъ,
,,Потиись удары смертны дать —
,,Коль землю злобой устрашаютъ,
,,Своей пусть кровью омываютъ,
,,Невинну мы должны спасать!,

\$\frac{1}{2}\$

Алкидъ Россійской голосъ внемля,
И Бога, и Царя любя,
Начальство войскъ Его пріемля,
Забылъ и старость и себя.
Облекся онъ броней златою,
Онъ взялъ копье своей рукою,
Сверкнуль предъ войскомъ страшный мечь!
Полки всю славу вспомянули,
А злоба съ клеветой вздрогнули,
Готовыхъ видя гидру жечь.

Z.S

Пустились воды съ горъ высокихъ, Съ собою скалы увлекли; Пумятъ во пропестяхъ глубокихъ, Ревутъ — и въ хляби потекли. Куда свой бъгъ ни направляютъ, Препонъ нигдъ не обръщаютъ, Всё океанъ, всё море вкругъ! Стихи межь собой воюютъ, А вихри съ вътромъ сильно дуютъ, И слабой устращаютъ духъ.

Подобно такъ Россійски стівны
Изъ дальнихъ странъ къ врагамъ текутъ, текутъ полки — и нётъ премёны,
Къ побёде съ вёрою идутъ. —
Идутъ красы земнаго круга,
Въ Вожде своемъ всё видять друга,
Суворовъ духомъ всёхъ живитъ.
У Россъ всегда надежда въ Бога;
Онъ правымъ будеть въ вёкъ подмога,
И ПАВЕЛЪ Первый побёдитъ.

E S

Воспомнимъ древние походы, Италия! твой мрачный въкъ, Издревле какъ твои народы Средь горъ, пустынь, въ потокахъ ръкъ, Сколь было битвъ на поляхъ ратныхъ, И сколь Теросвъ невозвратныхъ Ты въ нъдрахъ кроеть днесь своихъ! Мы битвы съ битвами сравняемъ, И въ нашемъ въкъ прочитаемъ, Чтобъ смертныхъ отвратить отъ нихъ.

Z.Z

Се древле Пиринейски горы
Прошелъ преславный Ганнибалъ;
Спремнины ихъ спрашили взоры,
Но дикихъ то страшило Галлъ.
Терой препоны презираетъ!
Онъ вспомнилъ Римъ — и всёхъ сражаетъ,
Кто противу возстать дерзнулъ.
Открывъ себъ къ побъдамъ поле,
Онъ славу зритъ во Капитолъ,
Пошелъ, сказалъ — и досягнулъ.

Среди зимы чрезъ въчны льдины, КЪ Турину вЪ три дни долетълъ; Алпійски презришь вдругъ вершины Герой единый по посмълъ. Онъ въ препетъ гордой Римъ приводитъ. V дары сильные наводишЪ, Спиньйонъ къ Тесину побъкалъ -Требія вновь его корона, Не мибль Класшидія (*) препона? Рекъ гордо славный Ганнибалъ. И се идетъ ко Тразимену, Вънки лавровы собирашь; Римлянамъ мешишь за Карвагену. И въ пящой разъ ихъ унижать. При КанскомЪ пагубномЪ сраженый Безсменны зою я избіеньи — Какъ страшный громъ вездъ гремишъ. Спалеть Капуа Римъ нещастной, И бышь шебъ еще подвластной, Ни день, ни часъ не настоитъ. Но се мы взглянем в въ вък извъсшной: Евгеній здісь передо мной, Ведомый славою чудесной, Ишалтю спасалЪ собой. ТуринЪ поставили судьбины, Чтобъ въчно быть войны средины. Евгенья зришЪ у стывы своихъ. Когда ВандомЪ его не частъ, Горшани мъдны съ горъ спускаешъ,

къ французамъ направляетъ ихъ.

^(*) Класиндія быль городь впереди рівки Тразимена съ гарнизономъ. Ганнибаль его тошчась выжегь.

Танаро въ быстринахъ бїяся, Не могъ Евгенїя смутить; Пучинь горъ снъжныхъ не стращася, Къ Вандому въ шылъ Орелъ летить. Онъ всиять два града отбираеть, Враговъ искусныхъ удивляеть, Италію спасаеть вновь. Тогда гражданъ, вдовитъ шадили, И сирыхъ за ничто не били, Противныхъ только лили кровь.

Zis

Велики вы Герои были,
Вандомъ, Евгеній, Ганнибаль!
И днесь бы вась такими чтили,
Когдабъ Суворовъ не возсталь.
Онъ безкорыстья духъ вмъщаетъ,
Онъ міръ дълами удивляетъ,
Онъ воиновъ своихъ отецъ;
Въ трудахъ и браняхъ грозный воинъ,
Любви отечества достоинъ,
Достоинъ Росскихъ онъ сердецъ. —

-dig

Се въ мъсяцъ пять побъдъ предстали, Наградою его прудамъ! Чтобъ въки будущи сравняли, Когда кто шелъ по симъ слъдамъ? Пускай сочтутъ его походы Всъ побъжденные народы, И все число его побъдъ: Кого сравнить сему Герою? Въ покоъ, въ миръ и средь бою Ему еще подобныхъ нътъ.

О Правда! я къ тебъ взываю:
Устрой мнь мысль, дай путь къ стихамъ;
Единой голосъ твой внимаю,
Твоимъ послъдую стопамъ.
Коль ПАВЛА вся Европа славитъ,
Дай лиръ возгласить, что правитъ
Народомъ Росскимъ какъ Отецъ.
Что Онъ почтенъ не по порфиръ,
Но что Онъ Царь единый въ мїръ,
Раздорамъ сдълавшій конецъ.

Ç.

Уже Россійски полубоги
Вездъ возсшавили покой;
Вошли Цари въ свои чершоги,
Возводишъ ПАВЕЛЬ ихъ рукой.
Возвелъ — и роздалъ имъ короны,
И падши ихъ воздвигнулъ шроны,
Соборъ злодъевъ покорилъ.
Суворовъ нашъ среди Геросвъ
Въ свойсшво всшупилъ съ Царемъ средъ боевъ,
Весь свъщъ собою изумилъ.

Z.Z

Александрія, Парма, Нови, Уже у ного его лежать; Французы льють потоки крови, Оть Россь стремительно бъжать; Враговь біють и копирають, И гдъ Суворова встръчають, Тамь дымъ восходить до небесь. Двукратцо Макдональдъ сраженный узналь, но поздно — пораженный, Каковь есть Росской Ахиллесь!

Манипуа славная сдалася,
Раздался вожделенный гласъ,
Чию Росска инпурма усиращася,
Враги ждутъ милости отъ насъ.
О храбрый Вождь! о храбры чада!
Вамъ слава, похвала, награда,
Подъ вами вся земля дрожить;
Отъ вашихъ громовъ вся дымится,
Уже ступать по ней стращится
Сей хитрой Галлъ, что злобой мститъ.

Z.S

ВЪ поляхъ Пьячензы пораженны, Познали поздно, кию пришелъ. Идетъ — и пылью покровенный, Едва вступилъ, и загремѣлъ. Пришелъ — принесъ — что? въчну славу, И грозну смертв на ихъ державу, И яко раздраженный левъ, Топча враговъ, держа въ осадъ, Подобно Марсу и Палладъ, Онъ броситъ громъ, но сдержитъ гнѣвъ. —

Бишва бишва во сладъ предходить, Спасишель Рима ищеть ихъ; Къ Жуберту тайно онъ подходить, И къ Нови Россъ ведеть своихъ. — Заря вечерня возгаралась, Въ златой порфира появлялась Ауна изъ мрачныхъ облаковъ, — Какъ вдругъ изъ горъ высокихъ, льдистыхъ, Орелъ летить со скалъ кремнистыхъ, Сгущая пыль поверъхъ холмовъ —

Се видъ — какъ в юду появился, Се видъ — какъ шелъ подъ Нови Россъ, Ручьями крови лугъ багрился, Гдъ ступить, взглянеть нашъ колоссъ. Какъ лава съ трескомъ протекаеть, И все, что встръпить, увлекаеть, Безпечны храбростью одной. Еще Французы не стращатся, И мнять еще, еще сражаться, И Росса видъть подъ собой.

200

Холодной вечерь наступаеть, Покрылась кровію роса, Какъ вдругь Суворовъ притекаеть, Во мракъ видя небеса. Побъда наша, врагь въ смущенью, Спыште здъсь на довершенье, Гдъ съ славой Багратьонъ идеть: Вы ПАВЛА Имя вспомяните, И прочимъ всъмъ полкамъ скажите, Что насъ къ побъдъ Богь ведеть!

233

ура и ПАВЛУ закричали!
уже прехгранной штыкъ блеститъ;
Отецъ нашъ Рымникской предъ нами,
То можно ль вамъ насъ побъдинь?
Мгновенно слава пролешаетъ,
Лешитъ — и се въ прубу въщаетъ,
Что жубертъ палъ, что всюду страхъ;
Что въ Галлахъ препетъ, изумленье,
Кичливы мысли, изступленье,
Тероемъ обращенны въ прахъ. —

Какъ Пятый Караь, Французских воевь И ты въ Миланъ поразиль;
И ты въ Павїи среди боевь
Ихъ вождей гордых в полониль.
Танара, Ордъ, шумя стремятся,
Пучины черныя багрятся,
Кострами трупы видны въ нихъ;
Но нъдры пожирать не смъють,
Изверговъ въ нихъ тъла не статоть:
На сушу вспять отбросятъ ихъ. —

ZŽŽ

Познають поздно Галлы дерзки;
Познають поздно Бога силь;
Оплачуть всё поступки звёрски,
На время грёшныхь Богь забыль.—
Онь ждаль— и ждеть ихь покаянья;
Сердечныхь чувствій изліянья;
Но коль рукою приметь громь,
Тогда вселенна возмятется,
Изь Ада огнь рекой польется,
Парижь поставить Онь вь верьхь дномь,—

Предъ сильной Божеской десницей Что смертные на сей земли? Какъ ыскры томныя въ зарницъ, какъ въ моръ бурномъ корабли. Натъ умъ — кичливое волненье, А сердце — всъхъ страстей движенье, Вертепъ всъхъ золъ; узнавщи часть, Стремишся ты не къ райскимъ кринамъ, но прямо къ горестнымъ судьбинамъ, Гръхамъ себя даещь подъ власть.



ПЕРЕВОДЪ

Панарова ругвя.

Бълыми спихами.

Руческъ прозрачной, милой! Много сходенъ ты со мной: Ты бъжишь къ своимъ предъламъ, Я - спіремлюся къ своему; Ты журчишь всегда въ паденьв, Я - стеняя страсть пою. По брегамЪ не слышно шуму Отъ теченья твоего: ТакЪ я въ сердит страстну думу Заключаю и молчу. Ничего въ Природъ чише Я півоих в не знаю воль; Никакой на свъщъ спрасти Нъть невиннъе моей. Въпры буйные Неппуна Не смущають водь твоихь; ТакЪ удары злой судьбины Не превожать дней моихь. Я привычку въ милой Лизъ ВЪ сердив чувствую своемЪ; Ты въ стремлень в быстротечномъ Ошущаешь къ берегамъ. Ты вЪ водахЪ своихЪ крисшальныхЪ ОбразЪ Лизы заключилЪ; ВЪ сердцъ нъжномЪ, безпорочномЪ, ОнЪ останется на въкъ. Нъть въ тебъ пучинъ ужасныхъ, А во мив коварсива ившь.

Дно въ швоихъ бодахъ увидишь, Исшинну въ глазахъ моихъ. Ты въ долинахъ вьешься злачныхъ, Одинаково бъжишь, А я къ Лизъ — съ ней желаю время жизни проводишь. Ты шечешь, доколъ мразы Свыплыхъ водъ не поразятъ; Я, какъ шы, любишь пресшану, какъ засшынешъ кровь моя. Ты безъ берега, безъ усшья, весь изсохнешь, пропадешь; Я безъ Лизы, безъ награды, Безъ любови пропаду.



РУСКАЯ ПОСЛОВИЦА:

П равда глаза колеть.

Семейной сшаричокъ, и умной, и почшенной, Послъдніе часы въ семъ мірь провождалъ; Онъ щасшливъ былъ дътьми, отепъ благословенной,

И честно вѣкъ проживъ, спокойно умиралъ. — Обоихъ сыновей любилъ онъ одинако, Ихъ въ вѣрѣ воспиталъ, не толковалъ двояко, но вздумалъ волю имъ послѣдню объявить, и порознъ каждаго еще благословить. Велѣлъ позвать къ себѣ онъ юношу меньшаго: Вошель сынъ съ горестью, приказа ожидалъ.

Возьми, сказаль старикь тихонько от вольшаго, Сей съ златом в сундучокь, которой сберегаль. Тебъ награда долгь, ты малой очень умной! Возьми его, мой сынь; что вы немь, сгодится то — Дивился сынь, молчаль, приказы услыша чудной, что требуете вы? награда мнь? за что? О мой любезной другь! любезной мой родитель! Мныль брата обижать? Богы вы дружет нать свидытель. —

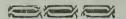
Возьми! сказалЪ отецЪ; что дълаю для васъ, Полезно будетЪ, по реку вЪ послъдний ч съ. Твой братъ и глупъ и простъ, знай; върно, прастливъ будинъ;

Я знаю нравъ его: любить себя принудишь, фортуна ощупью его въ міру найдеть, Коль чаще дураковь въ блестящій прай ведеть.



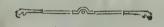
СКАЗОЧКА.

Разбойники вбъжавъ, подкрались ко крыльцу, и ночью въ домъ вошли къ богашому купцу: — находка велика! нъшъ нужлы мнъ божишься, что мыслили они тошъ день обогашишься. Воръ главной къ сундуку пустился какъ орелъ, но, о судьба! о рокъ! изчезла вмигъ надежда, купецъ въ Голландію въ ту ночку улешълъ, и деньги взялъ съ собой — куды какой невъжда!



СТИХИ К. Я. М. Д.

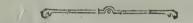
Темисъ, Марсу, Аполлону, Онъ върно всъмъ равно служилъ; — Во всъхъ доспъхахъ онъ корону, Вънки лавровы получилъ.



СТИХИ

Павлу И. К.

Таланшовъ судія шаланшы почишаешь; любишель онъ Наукъ, Наукой обладаешь; Съ разсудкомъ умьего въсшихахъего блесшишь, и не искавъ хвалы, себя хвалишь велишь.



ИГРА ВЪ ЖМУРКИ,

Тирсисъ нашъ подъ вечеръ играя По волъ щасшливой судьбы, Глаза Лизетъ закрывая, Ръзвился въ жмурки у воды. — Лъсокъ шутъ былъ, права прекрасна; Онъ долго съ нею всё шутилъ, Любовна шуточка опасна! — кто шутку подъ вечеръ пустилъ.

Тирсисъ съ Лизешой пъловавщись. СЪ Амуромъ всё ее ровнялъ, И часто съ нею вдругъ обнявшись, КЪ себъ, и кЪ сердцу прижималъ. Лизетпа ръзвая такая, Хоптъла всё его вязашь. И шшилась шолько обнимая Тирсиса сзади поимашь: ТирсисЪ легокЪ и остороженЪ, Сто разв отв ней всё убъгаль, УпалЪ - паденїемЪ встревоженЪ, ОшЪ Лизы въ часъ не убъжалъ. -Она тотчасъ его схватила, ПлапікомЪ онЪ самЪ себя связалЪ. Но дань Лизета заплатила, И онъ ее попъловяль: -Лизета выбрала мъстечко, И скоро спряшалась туда, Ему - аукалась сердечко! Амуръ сказаль, бъжать куда. -ТирсисЪ любезной былЪ проворенЪ. И зналъ минушой управляшь; Божокъ любви имъ былъ доволенъ, А Лиза от в него кричать. -Но скоро на правъ мирятся! Опасно подъ вечеръ бранишь, ВЪ лёску намЪ должно цёловаться. Оттуда дружно выходинь. -При сшарых Б людях в пришворяшься, Совстмъ другое говорить, Что шуток в должно удаляться; А въ лъсь не должно уходишь. Уже ТирсисЪ припомнилъ стадо, -Какъ Лизы машь за Лизой щла,

Тирсисъ сердишъ, но Лиза рада, Спаруха въ сеоръ ихъ нашла. Овечку Лиза всё просила, Сыши ТирсисЪ - скоръй поди; Когда не сышешь, говорила, То самъ за нею пропади. -Давноль, старуха имъ сказала, Овечку ищете вы здъсь? -Она съ утра у насъ пропала; По ней тоскую день я весь. -Лизета все меня бранила, (Вошь тупь немножко онь солгаль) Весь день со мной не говорила, За то что овиу волкъ укралъ, -Овечка къ стаду не являлась, За то не шила галстукъ мой, За ту рабету на прималась, И не смирясь идень домой. -За то я завтра къ огороду Тынокъ у васъ не сгорожу -Не буду работать въ погоду, И дровъ къ избъ не положу. -Спарухѣ ихЪ смиришь желалось, Но их в давно Амур в смирил в. Не долго машь объ томъ старалась, Тирсисъ прошенье получилъ: УпалЪ кЪ ногамЪ своей прелестной, Сшал'ь милой взглядь у ней просишь, Но объ овечкъ тупъ любезной Не спаль онь Лизь говоришь. --Пускай то думаеть старуха; Мы знаемь все какъ дъло шло. Бывала въ мудрецахъ проруха, Какъ дъло - до любви дошло.

мои мысли.

Химерой самъ себя пишая, Я дъло часто забываль; ВЪ страстяхЪ, въ весельяхЪ утопая -Ничто сверых их не почиталь! Теперь - когда пришелъ разсудокъ, Химеру зачалъ прогоняшь; КЪ его я голосу сталь чудокъ, КакЪ сшалЪ онЪ громко мит пенящь. Когда - въ умъ я строилъ башни, То щастливъ быль единый часъ; А нынъ всъ оставя шашни. Я сталь разумные опть вась. -Отъ васъ - бользни, старость, лъты, Вы взяли суетны предметы, И въ міръ сем'ь — мой весь нокой: — Теперь осталось угрызенье; Одно мит есшь успокоенье, Что честь - уставъ хранилъ я твой; Что въкъ въ черпоги я злашыя КЪ ВельможамЪ ползать не ходилЪ, Не соплешалЪ слова пустыя, И БарЪ хвалами не кадилъ. — Бывало - дввки, каршы, кости, Меня видали цьлой день; Сирены звали часто въ гости, ВЪ собраньяхъ не сидълъ какъ пень. Бывало - въ свайкъ и въ бильярдахъ Я прашиль всё мои часы: Теперь - лишь въ книгахъ, въ спарыхъ Бардахъ Я вижу исшинны красы. X

Вывало - жмурки и горелки, Всю ночь легко могли заняшь: Теперь - сЪ женою вЪ посидълки Полъ старость мило мнъ играть. Вывало - плой полкъ угаровъ Ко мнь сбирался вЪ пышной домЪ: Теперь сижу я у анбаровъ, Считаю хлъбъ, пришедшій съ Кромъ. -Бывало - милоспыни разны Отъ гордости одной даю: Сиренъ - серьги дамЪ алмазны. А бъднымъ горсшью подаю; Теперь для вась рублей не стало, А бъдной - мой возьметь пятакъ. Когдажь случится денегъ мало, То я пройду сЪ слезами такЪ. Тебя, обманъ! всегда гнушался; КЪ тебъ я въ гости не ходиль; За чашу сЪ ядомъ не примался, Людей достойных в не бранилъ.



стихи П. ф. Б. П.

Насъ дружба тъсная отъ дътства съединяетъ: Я върной другъ ему, и онъ мнъ другъ прямой. Читатель! коль тебя доброта восхищаетъ, то знай, что можетъ быть онъ другомъ и съ тобой.



п в с н я.

Я цвётовъ искать сбирался, Чтобъ изъ нихъ вёночки плесть; Тамъ пастухъ мнё повстрёчался, И сказалъ мнё горьку вёсть;

13

Онъ сказаль мит, что въ Природъ Самой лучшій цвтть пропаль; Межь пастушекъ въ хороводъ Чтобъ я Клары не искаль.

垃

Едва роза разпустилась, Ставъ на стебликъ своемъ: Вътеръ дунулъ — вдругъ сломилась: Роза на сердцъ моемъ.

4

Смерть! хоть ты взяла любезну — Я смёюся надъ тобой! Нъть, не можеть участь слезну Лютой гнёвь готовить твой.

zů:

Я жестокие удары Всъ твои перенесу; Но лишиться милой Клары — Можно ль думать, что снесу?

蹲

Естьли Клара всё утёхи Всё съ собою унесла; Тщетны радости и смёхи, Коль Природа умерла! Все въ Намуръ унываетъ, Жизнь несносна для меня — Птичка въ рощъ не порхаетъ, Соловей поетъ стеня;

Ручеекъ ея смушился, Лъсъ завыль, чело склоняль; Солнца лучь по ней защмился, И лисшокъ съ древесъ упаль.

И луна въ ночи не блещеть, Нътъ отрады для очей: Клара! сердце все трепещеть; Сгибло съ жизнїю твоей!



отвътъ сл впова.

Какъ нъкой молодецъ къ слъпому прибъжалъ, Надъясь на себя, съ восторгомъ вопрошалъ: Скажи, старикъ! скажи, какъ солнце разумъещь? Что зрънге? что свътъ? Отвъпствуй, коль умъещь. —

Я мию, сказаль старикь, что зрёньемь замечать Возможно умнаго, а глупыхь зря — бёжать; И видя по лицу, что схожь на животину, Молчать передь осломь — и презирать скопину.



государю императору П А В Л У І.

Оты, въ комъ Россы зрять примъръ и утъщенья. Уставы и добро лія на насъ ръкой, Съ Тобою царствуеть и мудрость и покой, Щедроты, милости, и къ бъднымъ сожальныя: Я слабымъ голосомъ хвалы Твои пою, Твердить и цълой мірь правдиву пъснь мою.

КЪ ПОРТРЕТУ Г. С U В О Р О В А.

Отечества краса, и Воинъ, и Мудрецъ!
Онь войску славному примъръ, душа, отецъ;
Онь безкорысте въ душъ своей вмъщаетъ,
Дълами чудными вселенну удивляетъ.
Когдабъ во времена Пигалевы онъ жилъ,
То Марса бы съ него Пигаль изобразилъ,

КЪ ПОРТРЕТУ МИХАЙЛЫ МАТВБЕВИЧА ХЕРАСКОВА.

Что Римъ и Греція достойнова вміщали, то Россы межь собой въ хераское сыскали: Гомеръ, Есхиль, Сенекъ, онъ нашъ Анакреонъ; Онъ Пиндаръ, онъ Софоклъ, онъ дивный нашъ Платонъ.



отвътъ на вопросъ:

Кто умнымо здёсь назваться можето?

Кто языкомъ такъ управляетъ, какъ бы капцунъ имълъ на немъ; Услыша ложь, не уличаетъ, Оставитъ на сердцъ своемъ; кто всъмъ отвътствуетъ пристойно, Молчать умъстъ, коль угодно: Повърь — тотъ умной человъкъ! Дьогенъ искалъ такова въкъ.



не уповай на собственныя силы.

Туляя подъвечеръ молодчикъ на валу, Сшалъ бишься объ закладъ, чио онъ поспъешъ шочно —

На Чорну Грязь еще кЪ вечернему столу; Не смънитъ лошадей, то сдългетъ нарочно.

Нещастныя лошадки!
Для васъ такія схватки
Не могуть милы быть:
За что же вамь хозяєвь и любить?
Но попусту заговорился
И притчи удалился.

Вътронъ ударился объ тысячъ рубляхъ, по въ Пустился вмигъ скакать въ телъжкъ, не въ саняхъ;

Одинъ онъ, самъ ямшикъ, свиститъ и пого-

Уже шестой версты онъ скоро достигаеть:

на встръчу вдругъ старикъ!
Вътронъ остановился вмигъ.
Послушай, старичокъ!
на Черной грязи скоро ль буду?
Ты, доброй мужичокъ,
я думаю оттуду.—

БояринЪ! кЪ ужину легко тебѣ поспѣть, Когда не будешь такъ летѣть. — Но тутъ молодчикъ осердился, Скоръй скакать того пустился; Лошадокъ сталъ онъ погонять. Ну какъбы старика дружокъ не вспоминать! И подлинно — съ стремленьемъ ось трещитъ, Телъжка на боку — курьеръ подъ ней лежитъ; Ушибся, занемогъ, и денегъ онъ лишился, За то что на себя онъ много положился.



Быль.

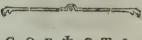
Беднякъ у богача себъ прося подмоги, Писалъ ему письмо, и жалость возбуждалъ; Мо нравы жестоки, и люди столько строги, Что бедной только трудъ напрасной потерялъ; Ответь онъ получилъ на розовой бумагъ. Бумага хороша! учтивой былъ ответъ; Сулили много въ немъ отрады для бедняги. Богачь актрисе далъ, а беднымъ — денегъ нетъ!



СТИХИ

Дъвушкъ, которая просила, гтобъ тотгасъ сдълать ей стихи.

Когда бы Музы такъ мит скора
Умтам мысли поселять,
Какъ ты — любовь съ едина взора
Умтешь въ сердит разжигать:
Тогда бы тотчасъ я, лизета,
желая друга похвалить,
Искалъ приятнова предмеща,
Чтобъ съ нимъ красу твою сравнить.
Сказалъбы, что тебя Природа
Потшася награждать,
Для украшенья смертныхъ рода
Тебя родила удивлять.

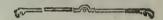


СОВБСТЬ.

Тебъ я лиру
Строю свою;
Душь - кумиру
Пъсню пою.
Совъсть награда,
Добрымъ вънецъ;
Совъсть досада,
Бичь злыхъ серлецъ.
Весь я судьбина!
Въ власти твоей;

Что бы причина Грусти моей? Мучусь тоскою, Шасшья ишу; Всё сЪ суетою **День** провожу. -Прочь вст забавы, Суетной вздорЪ! Все то отравы, Сердцу позоръ. -Стану я щастья ВЪ сердив искапь; Бурна ненаспівя, Свѣша бѣжашь. О Добродътель! Силы придай; Дель будь свидетель. ИхЪ учреждай. ВЪ чувствахЪ душевныхЪ Будь шы видна, ВЪ мысляхъ вседневныхъ Властвуй одна. КЪ въръ блаженной Шагъ мой направь; Миръ вожделенной Сердцу доставь; Пушь швой шернисшой КЪ щастью ведетъ; Духъ твердый, чистой, Миръ въ немъ найдешъ. Чуждъ отъ напасти, Кто имъ ходилъ, Бурныя страсти Тошь побъдиль;

Бъдствія сносить, ждешь имъ конца: Помощи просишь Онъ отъ Твория: Кормишъ онъ гладныхъ. Милуешъ встхъ; Ищеть отрадныхъ ВЪ благѣ ушѣхЪ. О щедрый Боже! Вёру мнё влей; Въра дороже Злаша, честей; Въ ней я алкаю Шастье найти; СЪ нею желаю ВЪ гробЪ мой сойти.



надгробная.

Здёсь старой хрычь зарыть — рокъ злобной положиль

Которому вдова устроя погребенье; Не зная, делать что себе во утешенье, Хотела плакать чась — но Докторь запретиль.



ЭПИГРАММА.

Когда бранишь меня, не въришъ въ шомъ ни кто; Хвалишь ли шы зачнешь, не върюшъ и про шо. но, Кашя, ошъ чево сте? — не разумъешь? Ты всъхъ равно бранишь, хвалишь же не умъешь.



C K A 3 O 4 K A.

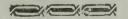
Однажды Езуитъ прекрасно говорилъ, На воздержанье ръчь предивную сложилъ: Не должно сладко всть, не должно пить безъ мъры,

И съ жаромъ подтверждалъ, что то законы въры.

ИзЪ предстоящихъ тутъ одинъ былъ тронутъ тъмъ,

И чувствуя свой грѣхЪ, винился громко всѣмЪ. Обѣдня кончилась; съ раскаяньемЪ пустился, На счи къ пастырю усердно торопился; Онъ стукнулъ у дверей — вошелъ съ слезами въ домъ;

Но пастырь ужь сидълъ давненько за столомъ: Стояла передъ нимъ прекрасная дичина, Гусь, утка, и каплунъ, жаркая бекасина; Тутъ кубочикъ пивца, Шампанскова бакалъ, Которой поднеся, онъ гостю такъ сказалъ: Бранить пороки долгъ — я плату получаю, И должность тъмъ свою я прямо выполняю. Что я ни говорилъ, постижно то уму, Но исполнять сте — я тысячь не возьму.



надгробная пьяницъ.

Сь постели къпогребу, а съпогреба къпостели; подъ камнемъ кто лежитъ, потъ въкъ такъ проводилъ;

И онъ въ послъдній часъ еще пуда ходиль, Но Парки злобныя къ себъ придти вельли. —



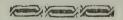
РАЗМЫШЛЕНІЕ.

Семь славных в Мудрецовъ намъ Греція казала, компорым в по сей чась еще дивится свъть; но сколькожь дураковъ она въ себъ вмъщала, коль умных в семерых в мы зримъ во смолько льть?



глафирѣ.

Сей маленькой божокъ, что столь знакомъ тебъ, что чтить твои глаза мнъ взоромъ повелъли; въ объятияхъ красотъ онъ крылья взросъ себъ, но на твоихъ грудяхъ онъ бы вдругъ изтлъли.



переводъ панарова ручья

Стихами.

О ручей, ручей прозрачной! Много сходенЪ шы со мной: Ты бъжищь къ долинъ злачной, Я всегда стремлюсь кЪ драгой; Ты журчишь въ швоемъ паденьи, Я стеная страсть пою; Ты въ незыблемомъ птеченьи Тихо воду льешь свою: ТакЪ въ молчань в и въ мученьи ВЪ сердцъ нъжну спристь таю; Чистотою превышають Воды всв швой свыплый шокъ: ТакЪ дуща моя не знаешЪ, Что неправда и порокъ. -Дуновенія Борея Не смущають водь твоихь, Бъдсива, горести имъя, Я сношу покойно ихЪ. КакЪ вЪ сшрув твоей кристальной Образъ Лизы заключенъ: ВЪ мысли шакъ моей печальной Онъ всегда изображенъ, Нашь въ шебъ пучинъ ужасныхъ, Напъ во мна обмановъ злыхъ: Видно дно швоихъ водъ ясныхъ. Исшинна въ глазахъ моихъ. Ты въ долинъ извиваясь, Течь привык в одной стезей: Я, за Лизой устремляясь, Радъ съ ней жишь осшатокъ дней. МразЪ доколъ не настанетъ, Будетъ течь твоя струя: Страсть моя тогда увянетъ, Какъ застынетъ кровь моя. — Безъ бреговъ и безъ преграды. Ты изчезнешь, будеть сухъ: Я, не знавъ любви отрады, Испущу отъ скорби духъ.

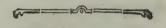


СОЧИНЕНІЕ.

На пламенномъ шару остановилось Время, и изумленное ко Славъ воптетъ:
Кто Мужъ сей, съ къмъ въ родство вступило
Царско Племя?
Кто Побъдитель сей, кому дивится свътъ?—

Отвыть Славы.

Се вождь союзных в силв, рашишель злых в раздоров в, Се Россы! сей мой Герой, и словом в: се С усоров в!



загадка.

Когда взаимна я, шакъ весела со мною; А есшьли нъшъ меня, шакъ мучашся шоскою; Но пожелая знашь о имени моемъ, То всякой вопроси о сердцъ самъ своемъ.

Отвыть на вопросъ.



Maunain.

О жертвы нѣжныя Зимы немилосердой! деревья, что весной и лѣтомъ я любилъ, подъ тѣнью коихъ я прохладу находилъ! Красы вы лишены косой Борея твердой — Туманы мрачные отсюду васъ гнетуть, И ваши листвія упали, пожелтѣли; Пастушки между васъ вѣночковъ не плетутъ; Впослѣдніе вспорхнувъ и птички отлетѣли — не резвится Зефиръ, а дуетъ Аквилонъ, Среди нагихъ сучковъ мы слышимъ только стонъ; Всѣ Нимфы вдругъ отъ васъ далеко прочь откодять,

И вЪ скрытыя мѣста веселія уводять; Нейдеть подъ вашу тѣнь съ свирѣлію пастухь, Не восхищаеть тѣмъ пастушки нѣжной слухь; живой изображень въ васъ образъ тѣхъ нещаспныхь,

Которы въ нищетт и бъдствіях ужасных в Оть встх оставлены, оставлены на вткъ, за то, что бъдственных не любитъ человъкъ!

Вы прежде на себь имъли видъ отрадной, Въ сей часъ картину зримъ, картину смерти хладной.

Плъняли зеленью егда пріятной взоръ, Сердцамъ суля уттьхъ и радостей соборъ. Теперь — воззря на васъ, въ насъ сердце унываетъ И мерзлыхъ сучьевъ хладъ всю кровь въ насъ застужаетъ.

Но вскоръ, вскоръ все Природа оживишЪ, И лаже мълкіе кусточки воскресинъ; Вы узрише еще подъ штыью вашей милой Лень радосши, утъхъ, день лъшній и любимой: Вы узрише еще и НимфБ и пастуховЪ, Играницих в межь вась съ вънками извивътовъ. Вотъ ваша участь здёсь, о вы древа густыя! О роши! о лъса! веселья въ васъ простыя. Но услаждаете вы чувствія людей. И сладко странникЪ спитъ на муравъ твоей! Онъ шедши по степи, тебя вдали увидить, КЪ тебъ онЪ, рошица, забывЪ усталоеть идетЪ, Красуется тогда журчащими ручьями, И жажду утоля, отдохнеть межь цвътами: Ты, рошица, его тогда безмольный другь, Онъ усладишъ въ шебъ и успокоишъ духъ. -Предълу въчному Природы покоряясь. Оптъ жизни къ смерши здъсь, отъ смерши въ жизнь пускаясь,

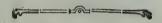
Коль полгода на васъ смертельной зрится мразъ, Другіе полгода, вы прелесть душь, и глазъ — А мы — храня судебъ всегда уставы строги, Природы не прейдемъ устроенной дороги! Нашъ въкъ и кратки дни теряются въ въкахъ, Несутся съ быстротой на времянныхъ крылахъ. Летятъ - и въ въчности какъ искры пропадаютъ, Подобно темъ ръкамъ, что объъ свой направляютъ,

Что съ шумомъ въ бурной понтъ и въ хляби устремясь,

Теряются въ моряхъ, начала удалясь; Подобно такъ и мы: что часъ, то мы слабъе; Что часъ, то меньше жить, и всё плывемъ скоръе,

Всё къ смеріни, къ шльнію - и мысли закру-

Не помнимЪ, что нашъ лухъ пребудеть въчно живъ.



ЭСТЕЛЬ И ТИРСЪ.

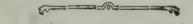
Уже вечерній мрак' скрывает в Верхушки горь; пространной видь; Пастухь, пастушка отгоняеть, Все стадо прочь сь луговь бъжить. Уныль, печалень Тирсь прекрасной, Одинь подь липкой у ручья; Пастись овцамь на паствъ злачной Еще позволиль у себя. — Забывь собачку, посохъ милой, Стеная пъсню пъль въ свиръль; Глась эхо повторяль: Эстель. —

Когда Эстель меня не любишь; Забыла то, кому клядась; Коль клятву ты и слово рушишь; Рази ты друга не стыдясь! Умру любя; но не забуду; Твой образь заключа въ крови;

7 бъже я желать не буду. Презранной бышь другимъ въ любви. КЪ ручьямЪ я шиешно прибъгаю. Чтобъ пламень свой мнъ утолить: ВЪ крови любовію сгараю. И не могу ни чемЪ шушишь. Я вамЪ, невинныя овечки, Всегда завидовалЪ однимЪ; ВамЪ надо паствы, чисты рѣчки, СЪ барашкомъ всякой былъ съ своимъ: Любовь опасностью не ставя. Вкушая сладости ее, Всю горесшь пастухамЪ оставя. Блаженство видите свое. Березы, вязы! вы свидъщель. Что имя носите драгой; Эсшель ли мукЪ моихЪ содъщель? Она ли рушила покой? Росшите, покрывайтесь листомЪ. Подъ запахомъ пріяшнымъ, чистымъ, Тромчње соловей вспоеть: Подъ пънью душу что пленило. Я буду горевать уныло, И сердце съ пъсенъ штах вздрогнетъ.

Бывало съ паствы уходили, Съ желаньемъ мы . . . другь друга зръть; Съ Эстелью въ рощи уходили, Прїятну ночь желали зръть. — Теперь два вечера проходять, А я ее не вижу здъсь, Меня бъжить, меня уходить, И за нее страдаю весь. Ахъ! естьли милую бользни, А не невърность зръть претять, Скорње жизнь моя изчезни И пусть глаза невърность зрятъ!

Эспель въ густой стояла твни. И слыштала его слова: Всв слышала жестоки пени, И зръла съ имянемъ древа. Она къ Тирсису выбываешъ, И шакъ съ любезнымъ говоришъ: Овечка, насъ чио уштивенть, Что мнъ любовь любить велипъ. Два дни, двъ ночи пропадала, КЪ другому насшуху присшала, И я съ прудомъ ее нашла. -АхЪ! вдругъ вскричалъ Тирсисъ унылой, УнесЪ всъ грусии въшеръ милой, Когда ко мив Эсшель пришла! -Одна любовь шеперь со мною, Упъхи, радости и смъхъ; Нътъ грусти, нътъ тоски съ тобою, Лешающь шолько шьмы уштхв.



посланіе Е. М. Д.

О ты, которую Природа наградила, О новая Сафо! — ты разумъ нашъ плёнила. Тебъ ли должно здёсь печали узнавать, И мёсто всёхъ утёхъ судьбы гоненья знать? Ты лиру въ черный крепъ облекши златострунну, Заставила въ слезахъ съ собою слезы лить, И презря важныя велёнія къ Сатурну, Еще велёла намъ ты объ сестрё тужить. намъ небо женщинъ въ свъть чувствительныхъ послало,

Чтобъ въчно въ насъ душа къ ихъ горестямъ спрадада,

Единъ веселой взглядъ ихъ радость въ насъ внушитъ,

А горестиой тоску вмигь вы сердце поселить. Твой голосы повторя твои стихи прекрасны, Заставять замолчать всы критики пристрастны. Услыша похвалы, здысь зависть задрожить; Твой милой взоры узря, вы пещеры побыжить. Твой милой жалкой гласы проникы вы уединенье, И вы сердце томное возставилы услажденье. Подобно такы какы ты, Орфей плынялы людей, И горесты услаждалы оны лирою своей. Ты милую сестру воспомня наты стихами, Подобно Дезульеры, писала ты стихами; И новые вы себы достоинства явя, Симы даромы оты небесы утышь сама себя! Не лызя не плакаты наты и не страдать вы печали,

Но кои смертные на свъть не страдали?
Возми въ ущъху ты, что кто ее знаваль,
Согласно тоть съ тобой грусть томну ощущаль,
Здъсь добрыя дъла одни не умирають,
Ихъ Ангелы небесъ свътиломъ называють,
А первой въ свъть дарь — дать чувствовать дру-

Что сердцемъ чувствуещь, ты сердцемъ самъ своимъ.

Достигши до того, веди себя къ покою, И вспомни, что сей день, намъ поданной Судьбою, Есть даръ, за кой еще мудрецъ благодарить, Но въ неизвъстности кому принадлежить? И щастливы вы свыть тоть, кто смертной часто мыслить, А завтре днемы своимы вы умы своемы не числить.



ПАУКЪ и ШЕЛКОВОЙ ЧЕРВЬ.

Басня.

Щелковому червю смѣялся шакъ паукъ:
Куда шы червячокь какъ шихо рабошаешь!
Я сшѣну объеду, да и безъ дальнихъ мукъ;
А шы золошника шелчку не окончаешь! —
Ты правду говоришь, щелковой червь сказалъ:
Ты скоро сдълалъ все, я шихо рабошалъ;
Но знашоки швою рабошу презирающъ,
А шихую мою полезной называютъ,



совътъ анютъ.

Анюта! будещь ты всъх восхищать собою, докол красота св лида не пронадеть; но мало время нам в плънять своей красою, когда кв тому еще красот дущевных вътв. Гони ты от себя уныне, досаду; поставь ты върностью кв сумнъно преграду. Учись, красавица! сердца воспламенять, и души покоря, почтеньем удержать. Юнона поясом венериным облектись, от трона своего предва зеркалом усъвщись, желяя — обръла искуство восхищать, узнав , что гордостью не льзя воспламенять.

Тогда прекраснъе всъмъ смершнымъ показалась, И вся вселенная побъдъ удивлялась. Улыбка, милой взглядъ, стыдъ нъжной на лицъ,

X

C

Представять красоту Богинею въ въндъ. — Пріятствы, простота, вст страсти возбуждають, Сердда любовниковъ къ восторгу устремляють. Влагопристойную красу мущины чтять, А сердда съ добротой Амуры чтить велять. Краса безъ разума есть идолъ Пигмальїона; Сердитая душа на въкъ къ любви препоня. Красавица съ умомъ, веселая всегда, Повсюду за собой влечеть пріятствы, смѣхи, Бъгутъ толою къ ней любовь и вст утѣхи: Съ такою поскучать посмълъ ли кто когда?



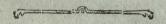
рывная ловля.

Подъ тънію древесь развъсистыхъ, густыхъ, Сидитъ рыбакъ у водъ одинъ въ мъстахъ пустыхъ;

Вода зеркальная шечешь вы рык струями, и пына былая мышается сы водами; То прійдеть кы берегу, то то то то убымить, и траненью рыбакь на волны ты глядить. уже вы рукахы своихы оны уду выправляеть, приманку наложа, сы крючкомы ее бросаеть. Оты первой теплоты блистательныхы лучей выграли рыбы всы, и бросились вы ручей; изы озера оны пустились вы сладки воды, узрыль и сы радостью рыбакы ихы разны роды. Уже на уду ту карасы и ершь быжить, но рыба хитрая прикормку ту гдядить,

Хватается — но вспять вдругъ въ воды утекаетъ. Съ сребристой чешуей вдругъ щука попадаетъ, Глотаетъ съ рыбкой крюкъ и уду наклоня, Трепещется бїясь, свою неволю зря. Съ добычею такой рыбакъ уже покоенъ, Благодаритъ Судьбу, и малымъ онъ доволенъ. Съ искуствомъ бросилъ онъ уже и неводъ свой, И ракъ ползетъ въ него черезъ песочной слой. Ершь, окунь и карась, что къ удъ не бъжали, И съ карпомъ и съ линемъ въ тотъ неводъ попадали.

РыбакЪ узнавши то, отъ тастья внъ себя, Аглаю вспомнилъ онъ и вст весельи дня. Она къ нему бъжить: онъ тоню разкрываеть, На тасте ея онъ стерлядь вынимаетъ. Тутъ нъжной подълуй награда былъ ему, Аглаютку прижалъ онъ къ сердцу своему. . . . Терпънье, трудъ его въ минуту заплатила, Въночкомъ изъ пвътовъ старанье наградила.



ЗАГАДКИ.

I.

Спокойствие людей я въчно нарушаю; любовникъ участи завидуетъ моей; Питаюсь кровию, и жизнь тамъ обрытаю, Гдъ мнъ готовятъ казнь къ погибели своей.

Везъ всякой упряжи могу все перевездь, И на хребтъ своемъ Цзрь - градъ съ стънами снесть. Прїятна зрънїю, и всьхъ я восхищаю, Когда въ себъ лучи отъ солнца заключаю. Печаль, коль я шиха; когда сердита, стонь; И противу меня не сыщуть оборонь. Мой голось устращить безстращито Героя, Сражаю и гублю какъ пуля среди боя. Безчисленно число имъю я дътей, А злато и сребро въ утробъ есть моей.

3.

Опиры пой столь держу и всткъ я угощаю, Съ безчестнымъ честнаго нигдъ не различаю: Я дерево, я кость, а часто я металлъ, Богатой въ золото, въ каменья наряжалъ. Я жесть, я серебро, я камень, черепаха, Почасту есть на мнъ бумажная рубаха. Хотя и всякому я сердцё отдаю, Однако тщательно стоять за честь мою. Я сердце черное очамъ людей являю, И запахомъ его я жадныхъ восхищаю.

1.

На рокв, на щастье не взираю, Я смертных в къ трону возвожу; И вдругъ я въ бъдности авляю, Картину смерти вдругъ кажу.

Конец в И Тома.



РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА 3093-0